



MOD. 2778



**DUAL
ACTION**
2400 W

Ariete



Ariete

Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

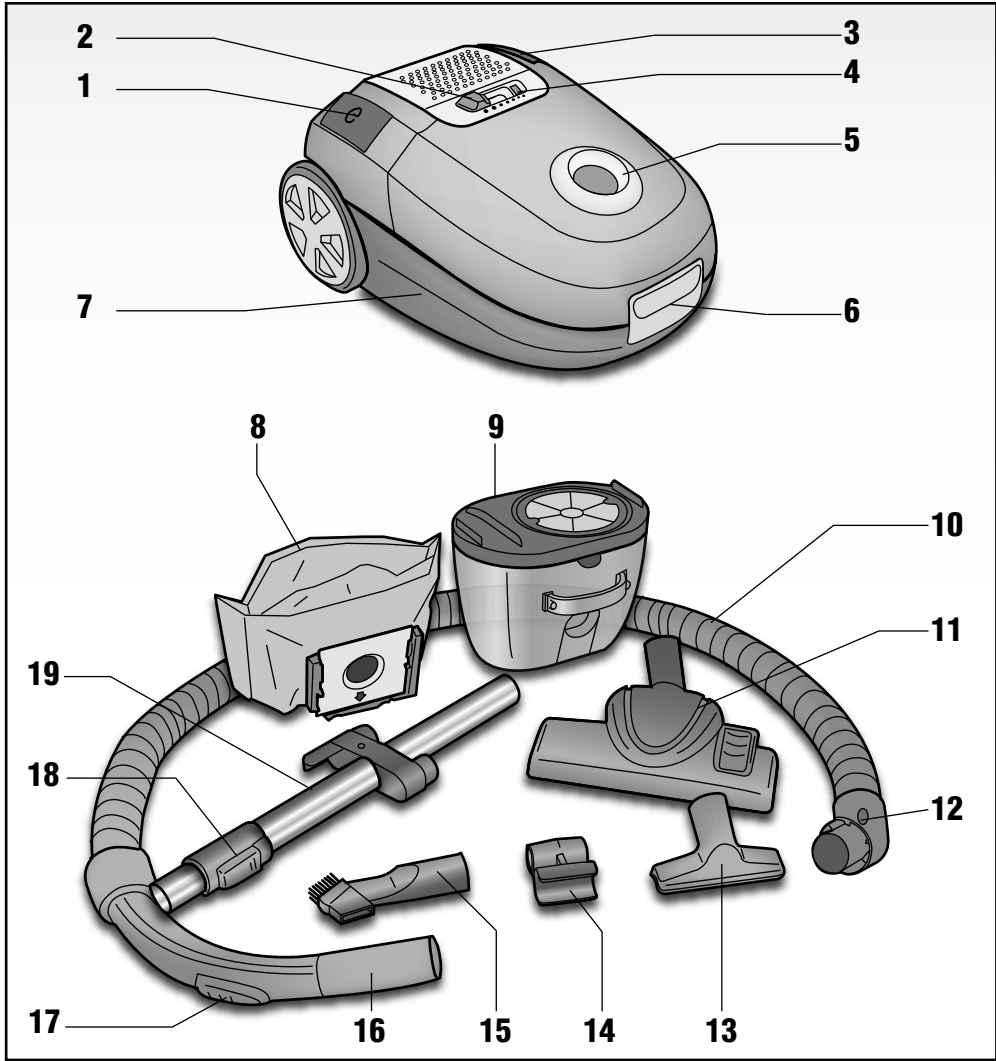


Fig. 1

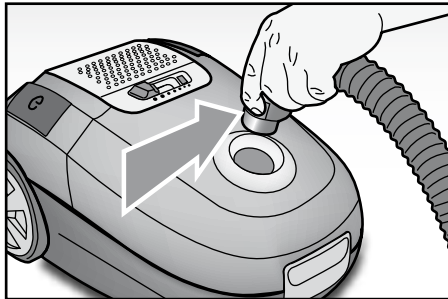


Fig. 2

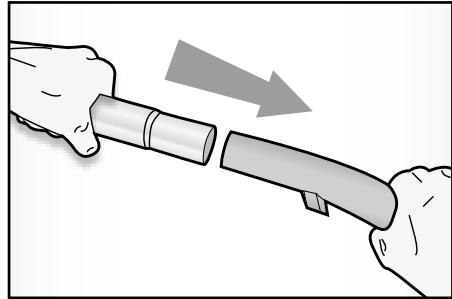


Fig. 3

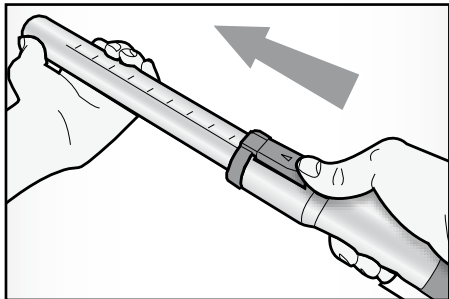


Fig. 4

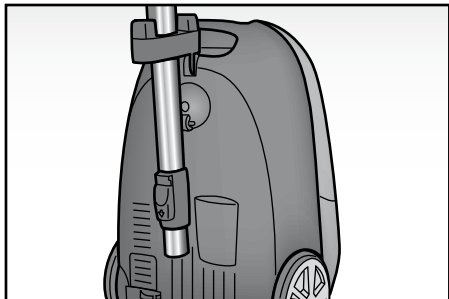


Fig. 6

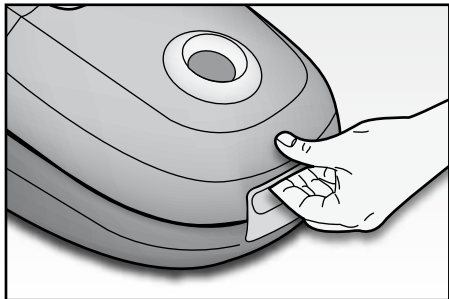


Fig. 8

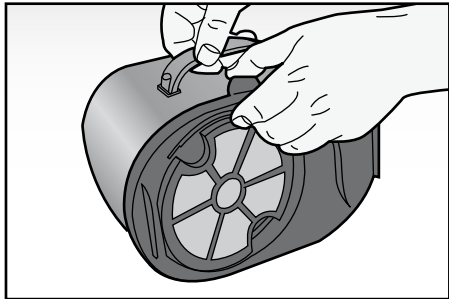


Fig. 10

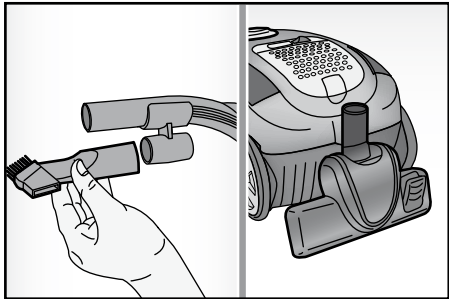


Fig. 5

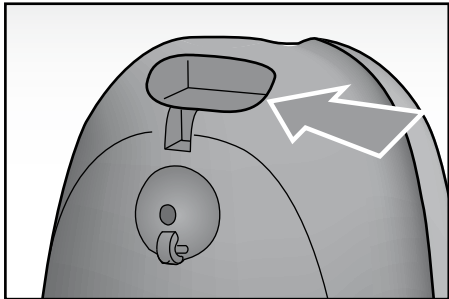


Fig. 7

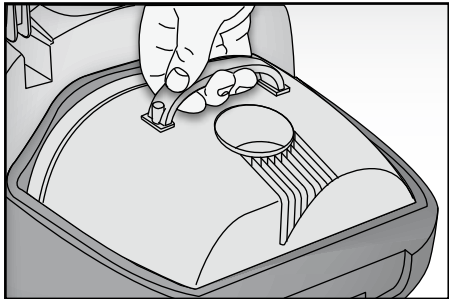


Fig. 9

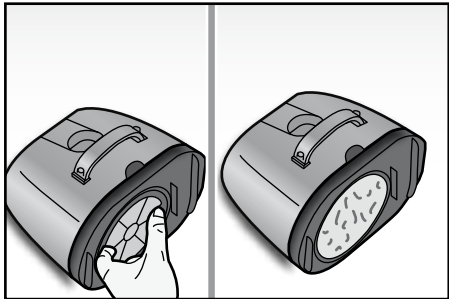


Fig. 11

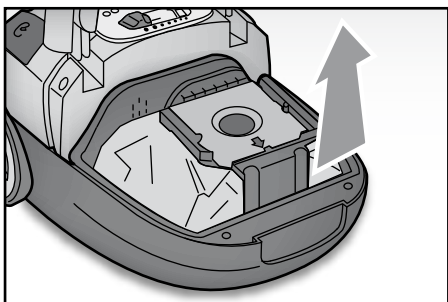


Fig. 12

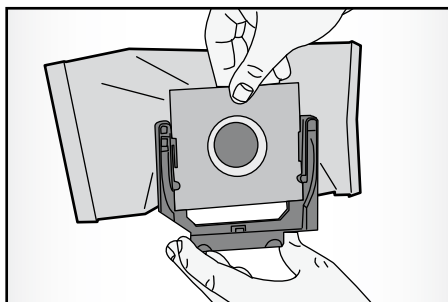


Fig. 13

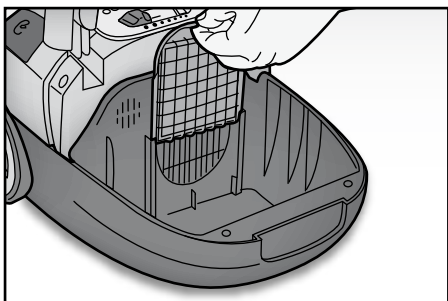


Fig. 14

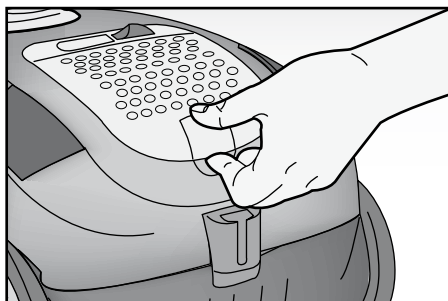


Fig. 15

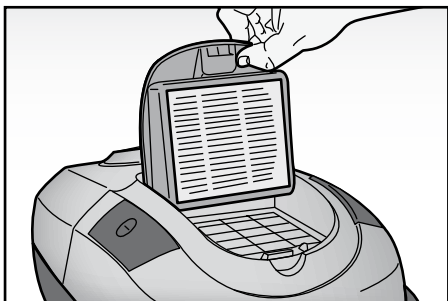


Fig. 16

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

- 1 Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
- 2 Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.
- 3 Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- 4 Non aspirare cenere calda, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti e liquidi.
- 5 Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
- 6 Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- 7 L'apparecchio non deve essere usato senza filtri, oppure se i filtri sono rotti o danneggiati.
- 8 Non aspirare mai su superfici bagnate.
- 9 Non aspirare mai liquidi.
- 10 **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA OD ALTRI LIQUIDI.**
- 11 Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
- 12 Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- 13 Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- 14 Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- 15 Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
- 16 Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 17 Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- 18 Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- 19 Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- 20 Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- 21 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- 22 Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
- 23 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo ogni uso.
- 24 Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

25 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Interruttore a pedale riavvolgimento cavo | 10 Manicotto aspirazione |
| 2 Regolazione potenza d'aspirazione | 11 Spazzola pavimenti |
| 3 Interruttore a pedale accensione / spegnimento | 12 Pulsanti di sblocco |
| 4 Spia sacchetto / contenitore polvere pieno | 13 Aspiratore piccolo |
| 5 Attacco manicotto aspirazione | 14 Porta accessori |
| 6 Levetta di rilascio comparto sacchetto / contenitore polvere | 15 Aspiratore fessure con spazzolino |
| 7 Comparto sacchetto / contenitore polvere | 16 Impugnatura |
| 8 Sacchetto per la polvere | 17 Valvola manuale entrata aria |
| 9 Contenitore polvere | 18 Dispositivo di scorrimento |
| | 19 Tubo telescopico |

ACCESSORI

Spazzola per pavimenti (11)

E' adatto per pulire ogni tipo di superficie. Agire sul dispositivo posto sulla parte superiore per:

- ritrarre le setole per pulire tappeti o moquette;
- abbassare le setole per pavimenti lisci, come il PVC, il parquet o le mattonelle.

Aspiratore piccolo (13)

Può essere usato per rimuovere la polvere da libri o oggetti delicati come cornici di quadri, ecc..

E' adatto per la pulizia di mobili rivestiti di tappezzeria, materassi, cuscini, tende, ecc...

Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (16).

Aspiratore fessure con spazzolino (15)

Questo aspiratore è adatto per aspirare fra le pieghe dei tessuti, giunture, angoli o nicchie che non possono essere raggiunte dall'aspiratore per pavimenti. Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (16).

ASSEMBLAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

ATTENZIONE: Prima di montare o smontare gli accessori, assicurarsi sempre che sia stata disinnestata la spina dell'aspirapolvere dalla presa.

ATTENZIONE: Questo apparecchio è predisposto al funzionamento sia con sacchetto in carta per la polvere, da sostituire ogni volta che è pieno, sia con l'apposito contenitore in plastica da svuotare dopo ogni utilizzo. A seconda delle esigenze, adottare la modalità di funzionamento più adeguata.

- Inserire il manicotto (10) nell'apertura di entrata dell'aria (5) e premerlo finchè non si blocca a scatto. Per rimuoverlo, è necessario premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco (12) ed estrarlo (Fig. 2).

- Inserire il tubo telescopico (19) sull'impugnatura (Fig. 3).
- Spingere il dispositivo di scorrimento (18) in avanti e tirare fuori la parte inferiore del tubo fino alla lunghezza desiderata (Fig. 4). Poi, semplicemente, rilasciare la presa e il dispositivo tornerà al suo posto.
- Inserire l'accessorio desiderato sul tubo telescopico.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE: Prima di usare l'aspirapolvere, rimuovere gli oggetti grandi o appuntiti dal pavimento, per evitare ogni possibile danno all'aspirapolvere stesso.

Prima di utilizzare questo apparecchio innanzitutto srotolare in tutta la sua lunghezza il cavo elettrico e inserire la spina.

Per accendere l'apparecchio premere con il piede l'interruttore a pedale (3) sull'aspirapolvere. Durante l'utilizzo trascinare sempre l'aspirapolvere dietro di sé come un carrellino.

IMPORTANTE: In qualche caso ci potrebbe essere, all'accensione, una specie di "fischio". Questo non è un difetto e il rumore sparirà con il tempo.

Come regolare la potenza d'aspirazione

E' possibile regolare la forza d'aspirazione come desiderato utilizzando la relativa levetta scorrevole (2). Raccomandiamo di utilizzare una forza minima per i materiali delicati. Selezionare, quindi, una forza media per materassi, mobili rivestiti in tappezzeria e tappeti. Selezionare una forza massima per pavimenti in mattonelle, legno o altro materiale robusto.

Valvola dell'aria secondaria (17)

La valvola dell'aria secondaria (17) si trova sull'impugnatura (16) e viene utilizzata per regolare la forza d'aspirazione. Più la valvola è aperta, meno è la forza d'aspirazione e viceversa.

- Per aprirla, è necessario spingerla verso l'alto, per chiuderla verso il basso.

Aprire la valvola per impedire che le tende o roba simile siano risucchiate.

- Forza minima per tende e materiali delicati.
- Forza media per cuscini, materassi, tappeti.
- Forza massima per pavimenti in mattonelle, legno o altro materiale robusto molto sporco.

ATTENZIONE: Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere se i bocchettoni dell'aria, le spazzole o il tubo telescopico sono occlusi. Prima di riaccendere l'aspirapolvere rimuovere ciò che ha causato l'occlusione.

Dopo aver usato l'aspirapolvere

Spegnerne l'apparecchio quando si è finito di pulire premendo l'interruttore a pedale (3), o con la mano, o con il piede.

Dopo di ciò disinserire la spina dalla presa, e avvolgere il cavo dentro l'aspirapolvere tenendo premuto per un po' il pedale di avvolgimento sull'apparecchio (1). Il cavo si autoavvolgerà immediatamente dentro il contenitore.

ATTENZIONE: Durante il riavvolgimento, direzionare il cavo con una mano in modo da evitare di ferirsi.

Riporre quindi l'apparecchio, inserendo il porta accessori (14) sull'impugnatura (18) ed aggancian-
dovi l'aspiratore fessure (15) e l'aspiratore piccolo (13). La spazzola (11) può essere agganciata sul
retro dell'apparecchio (Fig. 5).

Riponendo l'aspirapolvere in verticale, è possibile anche agganciarvi, sull'innesto superiore, il tubo
telescopico (19) (Fig. 6).

Trasporto dell'aspirapolvere

Questo aspirapolvere ha in dotazione una maniglia sulla parte alta per il trasporto (Fig. 7).

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'appa-
recchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Lo sporco aspirato entra nel sacchetto (8) o nel contenitore della polvere (9). L'aria viene poi pulita
da un filtro permanente lavabile che si trova dentro il contenitore della polvere (9), da un filtro di
protezione motore e da un filtro per l'aria di uscita, posizionato sotto l'apparecchio.

ATTENZIONE: Non usare mai l'aspirapolvere senza un filtro o con un filtro danneggiato. La polvere
aspirata entrerebbe dentro l'apparecchio e ne danneggerebbe il motore.

ATTENZIONE: Procedere alla pulizia dei filtri con regolarità o comunque quando si nota un'aspirazione
debole.

Come svuotare il contenitore della polvere (9)

Quando si accende la relativa spia (4), il contenitore ha bisogno di essere svuotato.

- Aprire il comparto (7) spingendo verso l'esterno l'apposita levetta (6) (Fig. 8).
- Estrarre il contenitore (9) utilizzando la sua impugnatura (Fig. 9).
- Per una pulizia interna del contenitore (9), rimuovere il filtro completo lavabile agendo sull'appa-
sita levetta (Fig. 10). Svuotare il contenitore (9).
- Il filtro è lavabile con acqua corrente: scomporlo nei suoi componenti, ruotando il coperchietto in
senso antiorario ed estraendolo verso l'esterno; rimuovere anche il filtro sottostante (Fig. 11).
- Per il riposizionamento, eseguire le operazioni precedenti in senso inverso.
- Reinserire il contenitore della polvere (9) sul corpo dell'apparecchio e bloccarlo a scatto.

IMPORTANTE: Quando il contenitore della polvere è pieno, è opportuno mettere una sacco di pla-
stica sopra e svuotarlo dentro al sacco, per prevenire la fuoriuscita dello sporco.

Sostituzione del sacchetto per la polvere (8)

Quando la spia diventa rossa, il sacchetto ha bisogno di essere cambiato.

- Aprire il comparto sacchetto (7) spingendo verso l'esterno l'apposita levetta (Fig. 8).
- Estrarre il sacchetto (8) completo di supporto (Fig. 12).
- Rimuovere il sacchetto, prestando attenzione a non strapparli, fare scivolare la parte di cartone
rigida, nelle apposite guide, e gettarlo nel bidone della spazzatura (Fig. 13).
- Mettere un nuovo sacchetto facendolo scivolare con la parte di cartone rigida nelle apposite
guide, riporre il sacchetto nella sede interna.
- Chiudere il coperchio del comparto polvere.

Pulizia/Sostituzione del filtro pre-motore

Il filtro pre-motore dovrebbe essere pulito regolarmente e sostituito dai 6 ai 9 mesi a seconda dell'uso.

- Aprire il comparto (7) e rimuovere il sacchetto (8) o il contenitore (9) della polvere.
- Far scorrere fuori il comparto il filtro (Fig. 14).
- Rimuovere il filtro, tirarlo fuori a scuoterlo con vigore per pulirlo. Se è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida, risciacquarlo bene e farlo asciugare naturalmente. **NON** farlo asciugare artificialmente. Per le sostituzioni filtri, contatta un Centro Assistenza.
- Rimettere il comparto filtro nella sua sede e installarlo di nuovo. Quando si rimette al suo posto il comparto assicurarsi che la superficie ruvida del filtro sia visibile.
- Infine, ricollocare il sacchetto per la polvere e assicurarsi che il comparto filtro sia ben a posto prima dell'uso.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detersivi.

ATTENZIONE: Tale operazione va effettuata almeno ogni 6 mesi o comunque quando si nota che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

Pulizia del filtro dell'aria di uscita

Questo filtro pulisce l'aria un'ultima volta prima che essa lasci l'aspirapolvere. Per la pulizia procedere come segue:

- aprire la griglia del filtro dell'aria di uscita, agendo sull'apposita levetta (Fig. 15).
- Estrarre il filtro sollevandolo (Fig. 16) e agitarlo vigorosamente per pulirlo. Se il filtro è molto sporco lavarlo con acqua tiepida farlo asciugare naturalmente. **NON** farlo asciugare artificialmente. Per la sostituzione filtri contatta un Centro Assistenza.
- Reinserire il filtro dell'aria di uscita pulito (o sostituito con uno nuovo) nella griglia e reinserire quest'ultima nell'apparecchio premendola fino allo scatto.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detersivi.

Come pulire l'aspirapolvere

Le pareti, il contenitore della polvere e le sedi dei filtri possono essere strofinati con un panno umido se è necessario. Nel far questo non far entrare nessun tipo di liquido nell'aspirapolvere. Non utilizzare mai sostanze pulenti di tipo forte (liquidi smacchianti, solventi) perché potrebbero corrodere la plastica. Rimettere la spina nella presa solo quando si è sicuri che ogni parte sia asciutta.

IMPORTANTE: Si raccomanda di non lubrificare o oliare le parti rotanti perché ciò potrebbe far sì che i peli e la lanuggine si attacchino ancor meglio.

Pulizia delle spazzole

Con l'apparecchio acceso, passare una mano tra le setole della spazzola per liberare la polvere rimasta imprigionata, che verrà a sua volta aspirata.

RICERCA GUASTI

Blocco termico

L'aspirapolvere è dotata di un dispositivo di blocco termico che la protegge nel caso il motore si surriscaldi. Se l'aspirapolvere si arresta improvvisamente da solo, seguire questa procedura:

- Spegnere l'aspirapolvere e disinserire la spina dalla presa.
- Cercare l'origine del surriscaldamento (tubo di aspirazione intasato, filtro sporco, ecc..)
- Pulire il tubo, svuotare il sacchetto della polvere e pulire i filtri se necessario.
- Attendere per circa 30-40 minuti affinché il motore si raffreddi.
- Dopo 30-40 minuti, inserire la spina nella presa e accendere l'aspirapolvere.

L'aspirapolvere ora dovrebbe funzionare.

- Se non funziona ancora, attendere per altri 20 minuti e poi provare di nuovo.
- Se non funziona neanche ora, contattare un Centro Assistenza.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE:

When using the appliance, it is necessary to follow some basic precautions:

- 1 Always make sure that the voltage of the mains electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance and that the system is compatible with the appliance power.
- 2 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.
- 3 The appliance may only be used for its intended purpose, which is for vacuuming dust from surfaces within the home. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- 4 Do not use to vacuum hot ash, large pieces of glass, rubble, sharp or pointed items or liquids.
- 5 To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
- 6 Only plug the appliance into an AC socket.
- 7 Never use the appliance without a bag or motor filter or if the bag or filter are broken or damaged.
- 8 Never use the appliance on wet surfaces.
- 9 Never suck up liquids.
- 10 NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- 11 Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.
- 12 Never use the appliance with bare feet.
- 13 Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- 14 Do not store the appliance in proximity to sources of heat (e.g. radiators).
- 15 Always unplug the appliance before cleaning it or changing the filters.
- 16 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 18 Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- 19 Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.
- 20 Never use the appliance if the power cord is damaged.
- 21 If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
- 22 Always switch on the appliance with the power regulator set to minimum.
- 23 Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
- 24 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 25 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Foot-operated cord rewriter button | 10 Suction device |
| 2 Suction power regulation | 11 Floor brush |
| 3 Foot-operated on/off switch | 12 Release buttons |
| 4 Dust bag / dust container full indicator light | 13 Small suction device |
| 5 Suction device coupling | 14 Attachment storage compartment |
| 6 Dust bag / dust container compartment release lever | 15 Narrow suction nozzle with brush |
| 7 Dust bag / dust container compartment | 16 Handle |
| 8 Dust bag | 17 Manual air inlet valve |
| 9 Dust container | 18 Slider device |
| | 19 Telescopic tube |

ATTACHMENTS

Floor brush (11)

Ideal for cleaning any type of surface. Use the device on the top of the attachment to:

- retract the bristles when cleaning carpets or rugs;
- lower the bristles for smooth floors such as PVC, parquet or tiles.

Small suction device (13)

This can be used to remove dust from books or other delicate items, such as picture frames, etc.

It is suitable for cleaning upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains, etc...

This attachment can also be fitted directly to the handle (16).

Narrow suction nozzle with brush (15)

This suction device is ideal for cleaning between the folds on fabrics, joints, corners or niches that are impossible to reach using the floor cleaning device. This attachment can also be fitted directly to the handle (16).

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

WARNING: Before fitting or removing the attachments, always make sure that the vacuum cleaner has been unplugged from the power mains.

CAUTION: This appliance can operate either using a paper dust bag, which needs to be replaced each time it is full, or using the special plastic container, which needs to be emptied after each use. Select the operating mode that best suits requirements.

- Fit the suction device (10) into the air inlet opening (5) and press it in until it clicks into place. To remove it, it is necessary to press the two release buttons (12) at the same time and to pull it out (Fig. 2).
- Insert the telescopic tube (19) into the handle (Fig. 3).
- Push the slider device (18) forwards and pull the bottom section of the tube out to the required length (Fig. 4). Then simply release the slider and the device will return to its original position.
- Fit the required attachment to the telescopic tube.

USING THE APPLIANCE

Caution: Before using the vacuum cleaner, remove all large or sharp objects from the floor to avoid any possible damage to the cleaner itself.

First of all, before using this appliance, unwind the power cord completely and plug the appliance into the mains socket.

To switch on the appliance, press the foot switch (3) on the vacuum cleaner. While using the appliance, pull it along behind you as if it were a trolley.

Important: In some cases, the appliance may “whistle” when switched on. This is not a fault and the noise will go away with time.

Suction power adjustment

It is possible to regulate suction power to the required level using the relevant sliding lever (2). We recommend using a minimum power for delicate materials. Select medium suction power for mattresses, upholstered furniture and carpets. Select maximum suction power for tiled, wood or other resistant floors.

Secondary air valve (17)

The secondary air valve (17) is on the hand grip (16) and it is used to regulate suction power. The wider the valve is opened, the less the suction power and vice versa.

- To open the valve, push it upwards and to close it, push downwards.

Open the valve to prevent curtains and the like from being sucked into the cleaner.

- Minimum suction power for curtains and delicate materials.
- Medium suction power for cushions, mattresses and carpets.
- Maximum suction power for tiled, wood or other resistant floor surfaces that are heavily soiled.

WARNING: Switch off the vacuum cleaner immediately if the air inlets, brushes or telescopic tube become blocked. Remove the cause of the blockage before switching the vacuum cleaner on again.

After using the vacuum cleaner

Switch off the appliance after use by pressing the foot-operated switch (3), with your hand or foot. After this, unplug the appliance and wind the cord back inside its housing by holding down the foot operated rewriter button (1). The cord will rewind itself immediately inside its housing.

WARNING: While rewinding the power cord, guide it in the right direction by hand to prevent any risk of injury to yourself.

Put the appliance away, fitting the attachment storage compartment (14) on the handle (18) and hooking on the narrow suction nozzle (15) and the small suction device (13). The brush (11) can be hooked on to the back of the appliance (Fig. 5).

If the appliance is stored upright, it is also possible to hook the telescopic tube (19) to the top nozzle compartment (Fig. 6).

Carrying the vacuum cleaner

This vacuum cleaner has a handle on the top for carrying purposes.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The dirt vacuumed up will enter the dust bag (8) or the dust container (9). The air is then cleaned through a permanent washable filter inside the dust container, by a filter to protect the motor and by an air outlet filter, located on the underside of the appliance.

WARNING: Never use the vacuum cleaner if any filter is missing or damaged. Any dust cleaned up will enter the appliance and damage the motor.

WARNING: Clean the filters regularly or in any case, whenever the suction power seems to be reduced.

Emptying the dust container (9)

When the indicator light (4) switches on, this means that the dust container needs emptying.

- Open the compartment (7) by pushing the relevant lever (6) outwards (Fig. 8).
- Pull out the container (9) by the handle (Fig. 9).
- To clean the inside of the container (9), remove the filter assembly (washable) by moving the special lever (Fig. 10). Empty the dust container (9).
- The filter can be washed in running water: disassemble the filter by turning the cover anticlockwise and pulling it outwards, then take out the filter below it (Fig. 11).
- Follow these steps in reverse order to refit the filter.
- Refit the dust container (9) onto the body of the appliance (8) so that it clicks into place.

IMPORTANT: When the dust container becomes full, it is advisable to place a plastic bag over the top and empty it inside the bag itself to prevent dust and dirt from leaking out.

Replacing the dust bag (8)

When the indicator light shows red, then it is time to change the dust bag.

- Open the dust bag compartment (7) by pushing the relevant lever outwards (Fig. 8).
- Pull out the dust bag (8) complete with support (Fig. 12).
- Take out the bag, being careful not to tear it: slide the stiff card section out along the guides and then throw the bag away (Fig. 13).
- Insert a new bag by sliding the stiff card section in along the guides and then place the container in its seat.
- Close the dust compartment lid.

Cleaning/replacing the pre-motor filter

The pre-motor filter needs cleaning on a regular basis and it should be replaced every 6 to 9 months, depending on use.

- Open the compartment (7) and remove the dust bag (8) or the dust container (9).
- Slide the filter out from the compartment (Fig. 14).
- Remove the filter and shake it vigorously to clean off the dust. For very dirty filters, wash with warm water, rinse thoroughly and leave to dry naturally. NEVER use artificial means to dry the filter. To replace the filter, contact an Assistance Centre.
- Replace the filter in its compartment and refit it. When you refit the compartment, make sure that

the rough surface of the filter is visible.

- Lastly, refit the dust bag and make sure that the filter compartment is correctly in place before using the cleaner.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

WARNING: This operation is necessary at least once every 6 months or in any case, when suction power is notably reduced.

Cleaning the air outlet filter

This filter cleans the air one last time before it leaves the vacuum cleaner. To clean the filter, proceed as follows:

- Open the air outlet filter grid, using the relevant lever (Fig. 15).
- Lift out the filter (Fig. 16) and shake it vigorously to clean off the dust. For very dirty filters, wash with warm water and leave to dry naturally. DO NOT dry with artificial means. To replace filters, contact an Assistance Centre.
- Refit the clean (or new) air outlet filter into the grid and return this to the appliance, pressing it down until it clicks into place.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

Cleaning the vacuum cleaner

The casing, dust container and filter seats can be wiped with a damp cloth if necessary. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use heavy-duty cleaning substances (stain removers, thinners) because they can corrode the plastic surfaces. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

Important: Do not lubricate or oil any rotating parts, since this could cause dirt and fluff to stick even further

Cleaning the brushes

While the appliance is switched on, move your hand between the bristles on the brush to free them of any trapped dust, which will then be sucked into the cleaner.

TROUBLESHOOTING

Thermal cutout switch

The vacuum cleaner is equipped with a thermal cutout switch to protect it in the event that the motor overheats. If the vacuum cleaner suddenly switches off by itself, proceed as follows:

- Switch off the vacuum cleaner and unplug it from the mains power.
- Look for the origin of the overheating (blocked suction pipe, dirty filter, etc.)
- Clean the pipe, empty the dust bag, and clean the filter, if necessary.
- Wait for about 30-40 minutes to allow the motor to cool down.
- After 30-40 minutes, insert the plug in the mains socket and switch on the vacuum cleaner.

The vacuum cleaner should now work.

- If the vacuum cleaner still does not work, wait another 20 minutes and then try again.
- If the cleaner still does not work, contact an Assistance Centre.

NOTES IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL:

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est important de respecter certaines précautions de base, parmi lesquelles:

- 1 Vérifier toujours que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
- 2 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et EMC2004/108/CEE.
- 3 Cet appareil doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour l'aspiration des poussières sur les surfaces domestiques. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et par conséquent dangereuse. Le constructeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou abusif.
- 4 N'aspirez pas la cendre chaude, les morceaux de verre trop gros, les cailloux, les objets pointus ou tranchants, ni les liquides.
- 5 Afin d'éviter toute surchauffe dangereuse, nous conseillons de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur et de débrancher la fiche du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- 6 Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alterné.
- 7 L'appareil ne doit pas être utilisé sans sac, ou si le sac ou le filtre sont cassés ou endommagés.
- 8 Ne jamais aspirer de surfaces mouillées.
- 9 Ne jamais aspirer de liquides.
- 10 **NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.**
- 11 Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- 12 Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- 13 Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 14 Ne pas laisser l'appareil près de sources de chaleur (ex. radiateur).
- 15 Débrancher toujours la fiche de la prise de courant pour le nettoyage de l'appareil ou pour la substitution des filtres.
- 16 Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- 17 Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- 18 Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise de courant.
- 19 Vérifier que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
- 20 Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
- 21 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout risque de danger.
- 22 Lors de la mise en marche de l'appareil, positionner toujours le régulateur de puissance d'as-

piration au minimum.

- 23 Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.
- 24 Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- 25 Ne pas laisser les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Interrupteur à pédale pour enroulement du câble | 9 Récipient poussière |
| 2 Réglage puissance d'aspiration | 10 Manchon aspiration |
| 3 Interrupteur à pédale marche/arrêt | 11 Brosse sols |
| 4 Voyant lumineux de trop plein sac / récipient poussière | 12 Poussoirs de déblocage |
| 5 Prise manchon aspiration | 13 Aspirateur petit |
| 6 Levier de déblocage compartiment sac / récipient poussière | 14 Porte-accessoires |
| 7 Compartiment sac / récipient poussière | 15 Aspirateur fissures avec brosse |
| 8 Sac poussière | 16 Poignée |
| | 17 Soupape manuelle entrée air |
| | 18 Dispositif de coulissement |
| | 19 Tube télescopique |

ACCESSOIRES

Brosse pour sols (11)

Elle est indiquée pour nettoyer tous les types de surfaces. Agir sur le dispositif placé sur la partie supérieure pour:

- rétracter les poils pour nettoyer les tapis ou la moquette;
- abaisser les poils pour nettoyer les sols lisses, comme le PVC, le parquet ou le carrelage.

Aspirateur petit (13)

Il peut être utilisé pour éliminer la poussière des livres ou des objets délicats comme les encadrements de tableaux, etc. Il est indiqué pour le nettoyage des meubles revêtus de tapisserie, pour les matelas, les coussins, les rideaux, etc.

Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (16).

Aspirateur fissures avec brosse (15)

Cet aspirateur est indiqué pour aspirer entre les plis des tissus, les jointures, les angles ou les niches qui ne peuvent pas être atteints avec l'aspirateur pour sols. Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (16).

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

ATTENTION: Avant de monter ou de démonter les accessoires, vérifier toujours que la fiche de l'aspirateur soit débranchée de la prise de courant.

ATTENTION: Cet appareil est prédisposé pour le fonctionnement avec des sacs poussière en papier, à remplacer chaque fois qu'ils sont pleins, ou avec le récipient en plastique à vider après chaque utilisation. Selon les exigences, adopter la modalité de fonctionnement la plus adéquate.

- Introduire le manchon (10) dans l'ouverture d'arrivée de l'air (5) en le poussant jusqu'au déclic. Pour le retirer, il est nécessaire d'appuyer simultanément sur les deux poussoirs de déblocage (12) et de l'extraire (Fig. 2).
- Introduire le tube télescopique (19) sur la poignée (Fig. 3).
- Pousser le dispositif de coulissement (18) en avant et extraire la partie inférieure du tube sur la longueur désirée (Fig. 4). Puis, relâcher simplement la prise et le dispositif retourne à sa place.
- Introduire l'accessoire désiré sur le tube télescopique.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Attention: Avant d'utiliser l'aspirateur, débarrasser le sol des objets grands ou pointus pour éviter d'endommager l'aspirateur.

Avant d'utiliser cet appareil, dérouler avant tout le câble électrique sur toute sa longueur et brancher la fiche à la prise de courant.

Pour allumer l'appareil, appuyer avec le pied sur l'interrupteur à pédale (3) qui se trouve sur l'aspirateur. Pendant l'utilisation, traînez toujours l'aspirateur derrière vous comme un petit chariot.

Important: Il se peut qu'un léger « sifflement » apparaisse lors de la mise en marche de l'appareil. Cela ne représente pas un défaut et ce bruit disparaît avec le temps.

Comment régler la puissance d'aspiration

Il est possible de régler la force d'aspiration en utilisant le levier coulissant (2). Nous conseillons d'utiliser une force minimum pour les matériaux délicats, une force moyenne pour les matelas, les meubles revêtus de tapisserie et les tapis. Sélectionner une force maximum pour les sols en carrelage, en bois ou autre matériau robuste.

Soupape de l'air secondaire (17)

La soupape de l'air secondaire (17) est située sur le manche (16) et elle sert à régler la force d'aspiration. Plus elle est ouverte, et moins la force d'aspiration est puissante, et vice versa.

- Pour l'ouvrir, il est nécessaire de la pousser vers le haut, alors que pour la fermer, il faut la pousser vers le bas.

Ouvrir la soupape pour empêcher, par exemple, que les rideaux ne soient aspirés.

- Force minimum pour rideaux et matériaux délicats.
- Force moyenne pour coussins, matelas, tapis.
- Force maximum pour sols en carrelage, en bois ou autre matériau robuste et très sale.

ATTENTION: Eteindre immédiatement l'aspirateur si les goulottes de l'air, les brosses ou le tube télescopique sont obstrués. Avant de rallumer l'appareil, retirer ce qui a provoqué l'obstruction.

Après l'utilisation de l'aspirateur

Eteindre l'appareil lorsque le nettoyage est terminé en frappant l'interrupteur à pédale (3), avec la main ou avec le pied.

Débrancher alors la fiche de la prise de courant, et enrouler le câble dans l'aspirateur en appuyant pendant quelques secondes sur la pédale d'enroulement (1). Le câble s'enroule immédiatement dans le logement.

ATTENTION: Pendant l'enroulement du câble, diriger le câble avec une main de façon à éviter les blessures.

Ranger l'appareil, en introduisant le porte-accessoires (14) sur la poignée (18) et en y accrochant l'aspirateur à fissures (15) et le petit aspirateur (13). La brosse (11) peut être accrochée au dos de l'appareil (Fig. 5).

En rangeant l'aspirateur verticalement, il est possible de fixer aussi, sur le crochet supérieur, le tube télescopique (19) (Fig. 6).

Transport de l'aspirateur

Cet aspirateur est fourni avec une poignée sur la partie haute pour son transport (Fig. 7).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION: Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

La saleté aspirée entre à l'intérieur du sac (8) ou dans le récipient à poussière (9). L'air est ensuite nettoyé par un filtre permanent lavable qui se trouve à l'intérieur du récipient à poussière, par un filtre de protection moteur et par un filtre pour l'air de sortie, positionné sous l'appareil.

ATTENTION: Ne jamais utiliser l'aspirateur sans aucun filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entrerait dans l'appareil et endommagerait le moteur.

ATTENTION: Procéder au nettoyage des filtres régulièrement ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque une puissance d'aspiration trop faible.

Comment vider le récipient de la poussière (9)

Quand le voyant lumineux (4) s'allume, le récipient doit être vidé.

- Ouvrir le compartiment (7) en poussant vers l'extérieur le levier (6) (Fig. 8).
- Extraire le récipient (9) en le saisissant par sa poignée (Fig. 9).
- Pour le nettoyage interne du récipient (9), extraire le filtre lavable en agissant sur le levier (Fig. 10). Vider le récipient (9).
- Le filtre est lavable sous l'eau du robinet: désassembler les éléments qui le composent, en tournant le couvercle vers la gauche et en l'extrayant vers l'extérieur; retirer aussi le filtre sous-jacent (Fig. 11).
- Pour son repositionnement, effectuer les opérations précédentes en sens inverse.
- Remonter le récipient à poussière (9) sur le corps de l'appareil et le bloquer par enclenchement à déclic.

IMPORTANT: Lorsque le récipient à poussière est plein, il est opportun de le recouvrir avec un sac plastique et de le vider dans le sac pour éviter la fuite de la saleté.

Remplacement du sac à poussière (8)

Lorsque le témoin lumineux devient rouge, le sac doit être remplacé.

- Ouvrir le compartiment de rangement du sac (7) en poussant le levier vers l'extérieur (Fig. 8).
- Extraire le sac (8) avec son support (Fig. 12).
- Extraire le sac en faisant attention à ne pas le déchirer. Faire glisser la partie rigide dans les glissières latérales et le jeter dans la poubelle (Fig. 13).
- Mettre un nouveau sac en faisant glisser la partie rigide dans les glissières latérales, et remettre le récipient à l'intérieur de son emplacement.
- Refermer le couvercle du compartiment à poussière.

Nettoyage/Remplacement du filtre pré-moteur

Le filtre pré-moteur doit être nettoyé régulièrement et remplacé tous les 6/9 mois selon la fréquence d'utilisation de l'aspirateur.

- Ouvrir le compartiment (7) et extraire le sac (8) ou le récipient (9) à poussière.
- Extraire le porte-filtre (Fig. 14).
- Extraire le filtre, et le secouer vigoureusement pour le nettoyer. Si le filtre est très sale, le laver avec de l'eau tiède, le rincer correctement et le faire essuyer à l'air libre. N'essayez JAMAIS d'essuyer le filtre de façon artificielle. Pour remplacer le filtre, contactez un Centre de Service Après-vente.
- Remettre le porte- filtre dans son emplacement en installant à nouveau le filtre. Lors de son installation, vérifier que la surface rugueuse du filtre soit visible.
- Pour finir, replacer le sac à poussière et vérifier que le porte-filtre soit bien à sa place avant d'utiliser l'appareil.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

ATTENTION: Cette opération doit être effectuées au moins tous les 6 mois ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque que la puissance d'aspiration est réduite.

Nettoyage du filtre de l'air de sortie

Ce filtre nettoie l'air une dernière fois avant qu'il ne sorte de l'aspirateur. Pour son nettoyage, procéder comme suit:

- ouvrir la grille du filtre de l'air de sortie en agissant sur le levier (Fig. 15).
- Extraire le filtre en le soulevant (Fig. 16) et l'agiter vigoureusement pour le nettoyer. Si le filtre est très sale, le laver avec de l'eau tiède et le faire essuyer à l'air libre. NE l'essuyez PAS de façon artificielle. Pour la substitution des filtres, contacter un Centre Après-Vente.
- Remonter le filtre de l'air de sortie ainsi nettoyé (ou remplacé par un nouveau filtre) dans la grille, puis remonter cette dernière dans l'appareil en la poussant jusqu'au déclic.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

Comment nettoyer l'aspirateur

Les parois de l'aspirateur, le récipient à poussière et les emplacements des filtres peuvent être nettoyés, si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humide. Veillez, lors de cette opération, à ne faire pénétrer aucun liquide à l'intérieur de l'aspirateur. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs (liquides détachants, solvants) car ils peuvent corroder le plastique. Avant de rebrancher la fiche à la prise de courant, assurez-vous que tous les composants soient parfaitement secs.

Important: Il est conseillé de ne pas lubrifier ou huiler les parties rotatives pour éviter que les poils ou les duvets ne s'attachent davantage.

Nettoyage des brosses

Avec l'appareil en marche, passer une main entre les poils de la brosse pour libérer la poussière éventuellement emprisonnée, qui sera ainsi aspirée à son tour.

RECHERCHE PANNES

Blocage thermique

L'aspirateur est muni d'un dispositif de blocage thermique qui le protège contre les surchauffes du moteur. Si l'aspirateur s'arrête brusquement, suivre la procédure suivante:

- Eteindre l'aspirateur et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Rechercher l'origine de la surchauffe (tube d'aspiration bouché, filtre sale, etc.)
- Nettoyer le tube, vider le sac à poussière et nettoyer les filtres, si nécessaire.
- Attendre environ 30-40 minutes que le moteur se refroidisse.
- Au bout de 30-40 minutes, brancher la fiche à la prise de courant et allumer l'aspirateur.

L'aspirateur devrait alors fonctionner correctement.

- S'il ne fonctionne pas, attendre encore 20 minutes puis essayer à nouveau.
- Si malgré cela l'appareil ne fonctionne pas, contacter un Centre d'Assistance Après-vente.

WICHTIGE HINWEISE

ANLEITUNG VOR DEM GERÄTEGEBRAUCH LESEN:

Beim Gerätegebrauch sind einige grundsätzliche Vorkehrungen zu treffen:

- 1 Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild angegebene Spannung der des Stromnetzes entspricht und sich die Anlage für die Geräteleistung eignet.
- 2 Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EWG und EMV2004/108/EWG
- 3 Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch, für das es konzipiert wurde, d.h. für das Ansaugen von Staub auf Haushaltsflächen, bestimmt. Alle weiteren Anwendungen sind unsachgemäß und folglich gefährlich. Der Hersteller haftet für keine Schäden, die auf einen unsachgemäßen, falschen oder unangemessenen Gebrauch zurückzuführen sind.
- 4 Heiße Asche, größere Glasscherben, Schutt, spitze oder scharfkantige Gegenstände sowie Flüssigkeiten dürfen nicht aufgesaugt werden.
- 5 Zur Vermeidung gefährlicher Überhitzungen sollte das Stromkabel ganz ausgerollt und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- 6 Das Gerät nur an eine Wechselstromsteckdose anschließen.
- 7 Das Gerät niemals ohne Staubsaugerbeutel, Motorfilter oder bei beschädigtem oder defektem Beutel oder Filter verwenden.
- 8 Niemals auf nassen Oberflächen saugen.
- 9 Keine Flüssigkeiten aufsaugen.
- 10 **DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**
- 11 Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
- 12 Das Gerät niemals barfuß verwenden.
- 13 Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- 14 Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizung) lassen.
- 15 Vor der Gerätereinigung oder dem Filterwechsel ist der Stecker immer aus der Steckdose zu ziehen.
- 16 Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sind. Benutzer, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt oder die nicht in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, müssen durch eine Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- 17 Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 18 Den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 19 Sicherstellen, dass das Elektrokabel nicht mit warmen oder schneidenden Oberflächen in Berührung kommt.
- 20 Das Gerät nicht bei beschädigtem Kabel benutzen.
- 21 Das eventuell beschädigte Speisekabel darf nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um jede Gefahr vorzubeugen.
- 22 Das Gerät immer mit dem Leistungsregler auf Minimum einschalten.
- 23 Netzkabel nach jedem Gebrauch aus der Steckdose ziehen.

- 24 Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Speisekabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionsfähig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- 25 Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar!

VORLIEGENDE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Schalterpedal für Kabelaufwickler | 10 Saugschlauch |
| 2 Einstellung Saugstärke | 11 Fußbodenbürste |
| 3 Schalterpedal für Ein- /Ausschalten | 12 Entriegelungstasten |
| 4 Leuchtanzeige Staubbeutel/- Behälter voll | 13 Kleine Saugdüse |
| 5 Anschluss des Saugschlauchs | 14 Zubehörhalter |
| 6 Hebel zum Öffnen des Staubbeutel-fachs/
Staubbehälters | 15 Schlitzdüse mit Bürste |
| 7 Staubbeutel-fach/Staubbehälter | 16 Griff |
| 8 Staubbeutel | 17 Lufteinlassventil |
| 9 Staubbehälter | 18 Schieber |
| | 19 Teleskoprohr |

ZUBEHÖR

Fußbodenbürste (11)

Für jede Oberfläche geeignet. Der Schieber an der Oberseite dient zum:

- Ausfahren der Bürste zum Reinigen von Teppichen oder Teppichböden;
- Einfahren der Bürste zum Reinigen von glatten Böden wie PVC, Parkett oder Fliesen.

Kleine Saugdüse (13)

Kann zum Entfernen von Staub von Büchern oder empfindlichen Gegenständen wie Bilderrahmen usw. verwendet werden. Ist sie geeignet für die Reinigung von stoffbezogenen Möbeln, Matratzen, Kissen, Gardinen usw... Dieses Zubehörteil kann auch direkt am Griff (16) angebracht werden.

Schlitzdüse mit Bürste (15)

Diese Düse ist geeignet für das Absaugen von Gewebefalten, Nahtstellen, Ecken und Nischen, die mit der Bodenbürste nicht zu erreichen sind. Dieses Zubehörteil kann direkt am Griff (16) angebracht werden.

ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

ACHTUNG: Bevor Sie Zubehörteile montieren oder entfernen, vergewissern Sie sich immer, dass der Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose gezogen ist.

ACHTUNG: Dieses Gerät ist für den Betrieb sowohl mit Papier- Staubbeutel, als auch mit Kunststoff- Staubbehälter ausgelegt. Der Papierbeutel muss gewechselt werden, wenn er voll ist, der Staubbehälter muss nach jedem Gebrauch entleert werden. Verwenden Sie die Betriebsart, die am besten Ihren Erfordernissen entspricht.

- Den Schlauch (10) in den Lufteingangsstutzen (5) einstecken und drücken, bis er einrastet. Zum Lösen des Schlauchs müssen gleichzeitig die beiden Entriegelungsknöpfe (12) gedrückt und der Schlauch abgezogen werden (Abb. 2).
- Das Teleskoprohr (19) in den Griff stecken (Abb. 3).
- Den Schieber (18) nach vorn drücken und den unteren Teil des Rohrs bis auf die gewünschte Länge herausziehen (Abb. 4). Dann einfach loslassen. Der Schieber kehrt von selbst in seine Ausgangsstellung zurück.
- Das gewünschte Zubehörteil in das Teleskoprohr einstecken.

GERÄTEGEBRAUCH

Achtung: Vor dem Gerätegebrauch große oder spitze Gegenstände vom Boden aufheben, um eine Beschädigung des Staubsaugers zu vermeiden.

Bevor das Gerät verwendet wird, muss zunächst das Stromkabel ganz ausgerollt und der Stecker in die Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät durch Drücken des Fußschalters (3) auf dem Staubsauger einschalten. Beim Gebrauch den Staubsauger immer hinter sich nachziehen.

Wichtig: In einigen Fällen könnte bei der Einschaltung ein Pfeifton zu hören sein. Dies ist kein Defekt und verschwindet mit der Zeit.

Einstellen der Saugstärke

Die Saugkraft kann mithilfe des Gleitschiebers (2) nach Wunsch eingestellt werden. Benutzen Sie für empfindliche Werkstoffe eine minimale Saugkraft. Eine mittlere Saugkraft eignet sich für Matratzen, Möbel mit Dekorationsstoffen und Teppiche. Für Fußböden aus Fliesen, Holz oder anderen soliden Werkstoffen ist die maximale Saugkraft einsetzbar.

Nebenluftventil (17)

Das Nebenluftventil (17) befindet sich am Griffteil und dient der Saugkraftregelung. Je offener das Ventil ist, desto geringer fällt die Saugkraft und umgekehrt aus.

- Zum Öffnen ist das Ventil nach oben zu schieben, um es dagegen zu schließen, nach unten zu drücken.

Eine Ventilöffnung verhindert das Einsaugen von Vorhängen oder Ähnlichem.

- Minimale Saugkraft für Vorhänge und empfindliches Material
- Mittlere Saugkraft für Kissen, Matratzen, Teppiche.
- Maximale Saugkraft für Fußböden aus Fliesen, Holz oder anderen soliden und sehr schmutzigen Werkstoffen.

ACHTUNG: Schalten Sie den Staubsauger sofort aus, wenn die Ansaugstutzen, die Bürsten oder das Teleskoprohr verstopft sind. Bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten muss der Grund des Verstopfens beseitigt werden.

Nach Verwendung des Staubsaugers

Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, schalten Sie den Fußtaster (3) mit der Hand oder dem Fuß aus.

Ziehen Sie dann den Stecker aus der Dose und rollen Sie das Kabel im Staubsauger auf, indem Sie das entsprechende Pedal (1) am Gerät gedrückt halten. Das Kabel rollt sich sofort innerhalb des Gehäuses auf.

ACHTUNG: Begleiten Sie das Kabel beim Aufrollen mit einer Hand, um Verletzungen zu vermeiden.

Zum Wegräumen des Geräts den Zubehörhalter (14) in den Griff (18) einschieben und die Schlitzdüse (15) und die kleine Saugdüse (13) daran einhängen. Die Bürste (11) kann an der Rückseite des Geräts eingehakt werden (Abb. 5).

Wenn der Staubsauger vertikal abgestellt wird, kann an der oberen Steckverbindung auch das Teleskoprohr (19) (Abb. 6) eingehakt werden.

Befördern des Staubsaugers

Dieser Staubsauger ist an der Oberseite mit einem Traggriff ausgestattet (Abb. 7).

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

ACHTUNG: Bevor Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten jeglicher Art vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Dose.

Der angesaugte Schmutz gelangt in den Staubbeutel (8) oder in den Staubbehälter (9). Die Luft wird dann durch einen waschbaren Dauerfilter gereinigt, der sich innerhalb des Staubbehälters befindet, durch einen Motorschutzfilter und Luftaustrittsfilter, der sich auf der Unterseite des Geräts befindet.

ACHTUNG: Verwenden Sie den Staubsauger nie ohne Filter oder mit beschädigtem Filter. Der Staub würde sonst in das Gerät eindringen und den Motor schädigen.

ACHTUNG: Reinigen Sie die Filter regelmäßig oder zumindest dann, wenn Sie feststellen, dass die Saugleistung nachlässt.

Entleeren des Staubbehälters (9)

Wenn die entsprechende Anzeige (4) aufleuchtet muss der Behälter entleert werden.

- Das Fach (7) öffnen, indem der Hebel (6) nach außen gedrückt wird (Abb. 8).
- Den Behälter (9) am Griff herausnehmen (Abb. 9).
- Zur Reinigung des Behälterinneren (9) ist der waschbare Filter mithilfe des Hebels (Abb. 10) komplette zu entfernen. Den Behälter (9) leeren.
- Den waschbaren Filter unter fließendem Wasser reinigen und dazu in seine Einzelteile zerlegen, indem der Deckel gegen den Uhrzeigersinn gedreht und dann nach außen gezogen wird. Auch den darunter liegenden Filter entfernen (Abb. 11).
- Zum Wiedereinbau sind die gleichen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
- Den Staubbehälter (9) in das Gehäuse des Geräts (8) einsetzen und einrasten.

WICHTIG: Wenn der Staubbehälter voll ist, empfiehlt es sich, einen Plastikbeutel darüber zu stülpen und den Behälter direkt in den Sack zu entleeren, um das Austreten des Schmutzes zu vermeiden.

Auswechslung des Staubbeutels (8)

Den Staubbeutel auswechseln, sobald die Kontrollleuchte rot wird.

- Das Staubbeutel Fach (7) öffnen, indem der entsprechende Hebel nach außen gedrückt wird (Abb. 8).
- Den Beutel (8) zusammen mit der Aufnahme herausnehmen (Abb. 12).
- Beutel vorsichtig herausnehmen (nicht zerreißen), Hartpappenteil aus den betreffenden Führungen schieben und in den Abfalleimer werfen (Abb. 13).
- Einen neuen Beutel einsetzen: Den Beutel mit dem Hartpappenteil in die Führungen schieben und Behälter wieder einsetzen.
- Staubfachdeckel schließen.

Reinigung/Auswechslung des Vormotorfilters

Der Vormotorfilter ist in regelmäßigen Abständen zu reinigen und alle 6-9 Monate – je nach Gebrauch - auszuwechseln.

- Das Fach (7) öffnen und den Staubbeutel (8) oder den Staubbehälter (9) herausnehmen.
- Filterfach herausziehen (Abb. 14).
- Den Filter herausnehmen und durch kräftiges Schütteln reinigen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, kann er mit lauwarmem Wasser ausgewaschen werden. Danach gut ausspülen und von selbst trocknen lassen. NICHT künstlich trocknen. Wenden Sie sich für die Filterauswechslung an einen Kundendienst.
- Filterfach wieder in den Sitz schieben und erneut einsetzen. Sicherstellen, dass die raue Filterfläche im eingesetzten Fach sichtbar ist.
- Schließlich den Staubbeutel einsetzen und vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Filterfach sich an seinem Platz befindet.

ACHTUNG: Waschen Sie den Filter nur mit reinem Wasser, ohne Seife oder Waschmittel.

ACHTUNG: Der Filter sollte mindestens alle 6 Monate gewaschen werden, oder wenn Sie feststellen, dass die Saugleistung sichtlich nachlässt.

Reinigung des Luftaustrittsfilters

Dieser Filter reinigt die Luft nochmals, bevor sie aus dem Staubsauger austritt. Zur Reinigung gehen Sie wie folgt vor:

- Das Gitter des Ausgangs- Luftfilters durch Betätigen des Hebels öffnen (Abb. 15).
- Den Filter herausheben (Abb. 16) und durch kräftiges Schütteln reinigen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, kann er mit lauwarmem Wasser ausgewaschen werden. Von selbst trocknen lassen. Den Filter NICHT künstlich trocknen. Für den Austausch der Filter setzen Sie sich mit einer Kundendienststelle in Verbindung.
- Setzen Sie den sauberen (oder durch einen neuen ersetzten) Luftaustrittsfilter in das Gitter ein und schieben Sie letzteres wieder in das Gerät, bis es einrastet.

ACHTUNG: Waschen Sie den Filter nur mit reinem Wasser, ohne Seife oder Waschmittel.

Reinigung des Staubsaugers

Die Wände, der Staubbehälter und die Filtersitze können bei Bedarf mit einem angefeuchteten Tuch gesäubert werden. Dabei darf in den Staubsauger keinerlei Flüssigkeit eindringen. Keine starken Reinigungsmittel (flüssige Fleckenentferner, Lösungsmittel) benutzen, da sie den Kunststoff zerfressen könnten. Sicherstellen, dass alle Teile trocken sind; erst dann wieder den Stecker in die Steckdose einführen.

Wichtig: Die Drehteile nicht schmieren oder ölen, da dies das Haftvermögen von Haaren und Staubflaum verstärkt.

Reinigung der Bürsten

Streichen Sie bei laufendem Gerät mit einer Hand durch die Borsten, um festgesetzten Staub zu lösen, der somit ebenfalls abgesaugt wird.

FEHLERSUCHE

Thermoblock

Der Staubsauger ist mit einer Thermoblockvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor einer Überhitzung des Motors schützt. Falls der Staubsauger plötzlich seinen Betrieb unterbricht, ist wie folgt vorzugehen:

- Staubsauger ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nach der Ursache der Überhitzung suchen (Saugrohr verstopft, Filter schmutzig, usw.)
- Rohr reinigen, Staubbeutel leeren und Filter bei Bedarf säubern.
- Etwa 30-40 Minuten warten, bis sich der Motor abkühlt.
- Nach 30-40 Minuten den Stecker wieder anschließen und den Staubsauger einschalten.

Nun müsste der Staubsauger funktionieren.

- Falls dies jedoch nicht der Fall ist, sind weitere 20 Minuten zu warten und dann erneut ein Versuch zu machen.
- Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle, falls auch dies nichts nützen sollte.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO:

Durante el empleo es necesario seguir algunas precauciones elementales:

- 1 Asegurarse siempre que la tensión de la red eléctrica sea igual a aquella indicada en la etiqueta de los datos técnicos y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.
- 2 Este aparato cumple la directiva 2006/95/CE y EMC2004/108/CEE.
- 3 Este aparato se tiene que destinar sólo para el empleo para el cual ha sido expresamente fabricado, es decir, para la aspiración del polvo de las superficies domésticas. Cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso. El fabricante no se hace responsable de eventuales daños causados por un uso impropio, erróneo y descuidado.
- 4 No aspire ceniza caliente, grandes trozos de cristal, costras de cal, objetos puntiagudos o cortantes ni líquidos.
- 5 Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se aconseja sacar completamente el cable de alimentación y desconectar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando no se utilice el aparato.
- 6 Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente eléctrica alternada.
- 7 El aparato no se tiene que usar sin el saco, sin filtro motor, o si el saco o el filtro están rotos o dañados.
- 8 Nunca aspirar sobre superficies mojadas .
- 9 Nunca aspirar líquidos.
- 10 NUNCA SUMERGIR EL APARATO EN EL AGUA U OTROS LÍQUIDOS.
- 11 Nunca tocar el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- 12 Nunca usar el aparato con los pies descalzos.
- 13 Nunca dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- 14 Nunca dejar el aparato cercano a fuentes de calor (es. termosifone).
- 15 Desconectar siempre el enchufe cuando se limpie el aparato o para el cambio de los filtros.
- 16 Este aparato no es adecuado para ser empleado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Los usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato o bien a aquellos a los que no se les haya dado las instrucciones referentes al empleo del aparato tendrán que estar sometidos a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 17 Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 18 No estirar nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente eléctrica.
- 19 Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
- 20 No utilizar el aparato si el cable estuviera dañado.
- 21 Si el cable de alimentación estuviera dañado tiene que ser sustituido por el Fabricante o por el Servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por una persona con cualifica parecida, para poder prevenir cualquier riesgo.
- 22 Encender siempre el aparato con el regulador de potencia en la posición de mínimo.
- 23 Desenchufar de la toma de corriente después de cada empleo.
- 24 Si decidiera deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Además se aconseja modificar aquellas partes del aparato que pudieran represen-

tar un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.

- 25 Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que representan potenciales fuentes de peligro.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Interruptor de pedal para recoger el cable | 10 Tubo aspiración |
| 2 Regulación potencia de aspiración | 11 Cepillo suelos |
| 3 Interruptor de pedal encendido/apagado | 12 Pulsadores de desbloqueo |
| 4 Piloto saco / contenedor polvo lleno | 13 Aspiradora pequeña |
| 5 Conexión tubo de aspiración | 14 Porta-accesorios |
| 6 Palanca de apertura compartimento saco / contenedor de polvo | 15 Aspiradora ranuras con cepillo |
| 7 Compartimento saco / contenedor de polvo | 16 Asa |
| 8 Saco para el polvo | 17 Válvula manual entrada aire |
| 9 Recipiente polvo | 18 Dispositivo de desplazamiento |
| | 19 Tubo telescópico |

ACCESORIOS

Cepillo para suelos (11)

Es adecuado para limpiar cualquier tipo de superficie. Utilizar el dispositivo en la parte superior para:

- retraer las cerdas para limpiar alfombras o moquetas;
- bajar las cerdas para suelos lisos, como el PVC, el parqué o las baldosas.

Aspiradora pequeña (13)

Se puede usar para quitar el polvo de libros u objetos delicados como marcos de cuadros, etc.

Es adecuado para limpiar los muebles revestidos con tapicería, colchones, cojines, cortinas, etc.

Este accesorio se puede aplicar directamente al mango (16).

Aspiradora ranuras con cepillo (15)

Esta aspiradora es adecuada para aspirar entre los pliegues de los tejidos, juntas, ángulos o cavidades que no se puedan alcanzar con la aspiradora para suelos. Este accesorio se puede aplicar directamente también al mango (16).

ENSAMBLAJE DE LA ASPIRADORA

ATENCIÓN: Antes de montar o de smontar los accesorios, asegurarse siempre de haber desconectado el enchufe de la aspiradora de la toma de corriente.

ATENCIÓN: Este aparato está preparado para el funcionamiento tanto con saco de papel para el polvo, que debe sustituirse cada vez que está lleno, como con un contenedor de plástico que debe vaciarse después de cada uso. Según las exigencias, adopte la modalidad de funcionamiento más adecuada.

- Insertar el tubo (10) en la abertura de entrada del aire (5) y apretarlo hasta que no se bloquee con un disparo. Para quitarlo, hay que apretar contemporáneamente los dos pulsadores de des-

bloqueo (12) y extraerlo (Fig. 2).

- Insertar el tubo telescópico (19) en el mango (Fig. 3).
- Empujar el dispositivo de desplazamiento (18) hacia delante y tirar fuera la parte inferior del tubo hasta la longitud deseada (Fig. 4). Después, simplemente, soltarlo y el dispositivo volverá a su lugar.
- Insertar el accesorio deseado en el tubo telescópico.

EMPLEO DEL APARATO

ATENCIÓN: Antes de usar la aspiradora, quitar los objetos grandes o con punta del pavimento, para evitar posibles daños a la aspiradora.

Antes de utilizar este aparato, desenrosque completamente el cable eléctrico y conecte la clavija. Para encender el aparato apretar con el pie el interruptor de pedal (3) de la aspiradora. Durante el empleo arrastrar la aspiradora como un carrito.

Importante: Cuando encendamos el aparato se podría oír una especie de “silbido”. Esto no es un defecto, el ruido desaparecerá con el tiempo.

Cómo regular la potencia de aspiración

Es posible regular a voluntad la fuerza de aspiración utilizando la correspondiente palanca deslizable (2). Aconsejamos utilizar una fuerza mínima para los materiales delicados. Seleccionar una fuerza media para colchones, muebles tapizados y alfombras. Seleccionar una fuerza máxima para suelos de baldosas, madera u otro material robusto.

Válvula de aire secundaria (17)

La válvula de aire secundaria (17) se encuentra en el mango (16) y se utiliza para regular la fuerza de aspiración. Contra más abierta esté menor será la fuerza de aspiración y viceversa.

- Para abrirla, es necesario empujarla hacia arriba, para cerrarla hacia abajo.

Abrir la válvula para impedir que las cortinas o cosas parecidas sean aspiradas.

- Fuerza mínima para cortinas y materiales delicados.
- Fuerza media para almohadones, colchones, alfombras.
- Fuerza máxima para pavimentos de baldosas, madera u otros materiales robustos muy sucios.

ATENCIÓN: Apagar inmediatamente la aspiradora si las boquillas del aire, los cepillos o el tubo telescópico están cerrados. Antes de volver a encender la aspiradora eliminar la causa de la oclusión.

Después de haber usado la aspiradora

Apagar el aparato cuando se haya acabado de limpiar apretando el interruptor de pedal (3), o con la mano, o con el pie.

Después desconectar el enchufe de la toma, y recoger el cable dentro de la aspiradora manteniendo apretado durante un momento el pedal de recogida del aparato (1). El cable se autorecojerá inmediatamente dentro del contenedor.

ATENCIÓN: Durante el enrollado, dirigir el cable con una mano para evitar herirse.

Después, vuelva a colocar el aparato, introduciendo el porta accesorios (14) en la empuñadura (18) y enganchando la aspiradora de ranuras (15) y la aspiradora pequeña (13). El cepillo (11) se puede enganchar en la parte trasera del aparato (Fig. 5).

Colocando la aspiradora en vertical, también se puede enganchar, en el acoplamiento superior, el tubo telescópico (19) (Fig. 6).

Transporte de la aspiradora

Esta aspiradora cuenta con una asa en la parte alta para el transporte (Fig. 7).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apagar el aparato y desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

La suciedad aspirada entra en el saco (8) o en el contenedor del polvo (9). El aire se limpia gracias a un filtro permanente lavable que se encuentra dentro del contenedor del polvo, por un filtro de protección motor y por un filtro para el aire de salida, situado debajo del aparato.

ATENCIÓN: No usar nunca la aspiradora sin un filtro o con un filtro dañado. El polvo aspirado entraría dentro del aparato y dañaría el motor.

ATENCIÓN: Limpiar los filtros con regularidad o en cualquier caso cuando se note una aspiración débil.

Cómo vaciar el contenedor del polvo (9)

Cuando se enciende el piloto correspondiente (4), el contenedor debe ser vaciado.

- Abra el compartimento (7) tirando hacia el exterior de la correspondiente palanca (6) (Fig. 8).
- Extraiga el contenedor (9) utilizando su empuñadura (Fig. 9).
- Para una limpieza interna del contenedor (9), extraiga filtro completo lavable utilizando la correspondiente palanca (Fig. 10). Vacíe el contenedor (9).
- El filtro se puede lavar con agua corriente: desmonte sus componentes, girando la tapa en el sentido contrario al de las agujas del reloj y sacándolo hacia el exterior; extraiga también el filtro que se encuentra debajo (Fig. 11).
- Para volver a colocarlo, realice las operaciones precedentes en sentido inverso.
- Vuelva a introducir el contenedor del polvo (9) en el cuerpo del aparato y bloquéelo a presión.

IMPORTANTE: Cuando el contenedor del polvo esté lleno, es oportuno poner un saco de plástico encima y vaciarlo dentro del saco, para prevenir la salida de la suciedad.

Sustitución del saquito para el polvo (8)

Cuando el piloto se pone rojo la bolsita hay que cambiarla.

- Abra el compartimento saco (7) tirando hacia el exterior de la correspondiente palanca (Fig. 8).
- Extraiga el saco (8) junto con su soporte (Fig. 12).
- Extraer la bolsita prestando atención a no arrancarla, deslizar la parte de cartón rígido por las guías y tirarlo a la basura (Fig. 13).
- Poner una nueva bolsita deslizándola con la parte de cartón rígido por las guías; volver a poner

el contenedor en el alojamiento interior.

- Cerrar la tapa del compartimento polvo.

Limpieza/Sustitución del filtro pre-motor

El filtro pre-motor se tendría que limpiar regularmente y reemplazarlo entre los 6 y 9 meses según el empleo.

- Abra el compartimento (7) y extraiga el saco (8) o el contenedor (9) del polvo.
- Sacar el compartimento del filtro (Fig. 14).
- Extraiga el filtro, sáquelo y sacúdalo con fuerza para limpiarlo. Si está muy sucio, lávelo con agua templada, aclarándolo bien y dejando que se seque naturalmente. NO lo seque artificialmente. Para las sustituciones filtros contactar un Centro Asistencia.
- Volver a poner el compartimento filtro en su lugar e instalarlo de nuevo. Cuando se coloca en su sitio el compartimento asegurarse que la superficie áspera del filtro sea visible.
- Para acabar, volver a poner la bolsita para el polvo y asegurarse que el compartimento filtro esté bien puesto antes del empleo.

ATENCIÓN: Lavar el filtro siempre sólo con agua limpia sin usar jabón o detergentes.

ATENCIÓN: Dicha operación hay que realizarla por lo menos cada 6 meses o en cualquier caso cuando se note que la aspiración sea visiblemente reducida.

Limpieza del filtro del aire de salida

Este filtro limpia el aire una última vez antes de que éste salga de la aspiradora. Para la limpieza hacer lo siguiente:

- Abra la rejilla del filtro del aire en salida, utilizando la correspondiente palanca (Fig. 15).
- Extraiga el filtro elevándolo (Fig. 16) y sacúdalo con fuerza para limpiarlo. Si está muy sucio, lávelo con agua templada y deje que se seque naturalmente. NO lo seque artificialmente. Para la sustitución de los filtros, póngase en contacto con un Centro de Asistencia.
- Volver a colocar el filtro del aire de salida limpio (o sustituido con uno nuevo) en la rejilla y volver a montar esta última en el aparato apretándola hasta que se oiga el disparo.

ATENCIÓN: Lavar el filtro siempre sólo con agua limpia sin usar jabón o detergentes.

Como limpiar la aspiradora

Las paredes, el contenedor del polvo y el lugar donde van colocados los filtros se pueden limpiar con un paño húmedo si hiciera falta. Haciendo esto hay que tener cuidado de no introducir ningún tipo de líquido en la aspiradora. No utilizar nunca sustancias de limpieza de tipo fuerte (líquidos quitamanchas, disolventes) porque podrían corroer el plástico. Volver a conectar el enchufe en la toma sólo cuando estemos seguros de que todas las partes estén secas.

Importante: Se aconseja no lubricar o dar aceite a las partes que giran porque podría hacer que los pelos y pelusa se peguen todavía más.

Limpieza de los cepillos

Con el aparato encendido, pasar una mano entre las cerdas del cepillo para limpiar el polvo que haya quedado retenido, que será a su vez aspirado.

LOCALIZACIÓN AVERÍAS

Bloqueo térmico

La aspiradora está dotada con un dispositivo de bloqueo térmico que la protege en el caso que el motor se sobrecaliente. Si la aspiradora se para de repente seguir este procedimiento:

- Apagar la aspiradora y desconectar el enchufe de la corriente.
- Buscar el origen del sobrecalentamiento (tubo de aspiración atascado, filtro sucio, etc..)
- Limpiar el tubo, vaciar la bolsita del polvo y limpiar los filtros si fuera necesario.
- Esperar por unos 30-40 minutos para que el motor se enfríe.
- Después de 30-40 minutos conectar el enchufe a la corriente y encender la aspiradora.

La aspiradora ahora debería funcionar.

- Si todavía no funciona esperar otros 20 minutos y probar de nuevo.
- Si no funciona tampoco ahora contactar un Centro Asistencia.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO:

Durante a utilização deste aparelho, é necessário ter alguns cuidados elementares:

- 1 Certifique-se sempre de que a tensão da rede eléctrica é igual à indicada na etiqueta dos dados técnicos e que a instalação é compatível com a potência do aparelho.
- 2 Esse aparelho está de acordo com a directriz 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.
- 3 Este aparelho só deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, para a aspiração de pó das superfícies domésticas. Qualquer outro uso será considerado impróprio e portanto perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, erróneos e irracionais.
- 4 Não aspire cinzas quentes, cacos de vidro, pedras, líquidos, objectos pontiagudos e cortantes.
- 5 Para evitar sobreaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar todo o cabo de alimentação e retirar a ficha da tomada quando o aparelho não for utilizado.
- 6 Só ligue o aparelho a uma tomada de corrente eléctrica alternada.
- 7 O aparelho não deve ser utilizado sem saco, sem filtro do motor ou com o saco ou o filtro danificados.
- 8 Nunca aspire superfícies molhadas.
- 9 Nunca aspire líquidos.
- 10 **NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.**
- 11 Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- 12 Não utilize o aparelho descalço.
- 13 Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- 14 Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor (ex. radiadores).
- 15 Desligue sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho ou trocar o filtro.
- 16 Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais. Os utilizadores que não tenham adequada experiência e conhecimento do aparelho ou que não receberam as instruções sobre a sua utilização devem ser vigiados por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- 17 É necessário vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- 18 Nunca puxe o cabo para soltá-lo da tomada de corrente eléctrica.
- 19 Assegure-se de que o cabo não está em contacto com superfícies quentes ou cortantes.
- 20 Não utilize o aparelho com o cabo danificado.
- 21 Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo Fabricante ou pelo seu Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado de modo a prevenir qualquer risco.
- 22 Ligue sempre o aparelho com o regulador de potência na posição de mínimo.
- 23 Após a utilização do aparelho, retire o cabo de alimentação da tomada de corrente.
- 24 Quando julgar que chegou a altura de desactivar o aparelho, antes de eliminá-lo ou levá-lo para um centro de recolha, corte o cabo de alimentação. Torne inofensivas todas as partes do aparelho que poderiam ser fonte de perigo, especialmente para as crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar.

- 25 Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças pois são fontes potenciais de perigo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

- | | |
|--|--|
| 1 Pedal de recolha automática do cabo | 11 Bocal de piso |
| 2 Regulação da potência de aspiração | 12 Botões de desbloqueio |
| 3 Pedal de accionamento (ligar/desligar) | 13 Bocal pequeno |
| 4 Indicador de saco / recipiente do pó cheio | 14 Porta-acessórios |
| 5 Engate da mangueira de aspiração | 15 Bocal de fendas com escovinha |
| 6 Alavanca de libertação do compartimento do saco / recipiente do pó | 16 Pega |
| 7 Compartimento do saco / recipiente do pó | 17 Válvula manual de entrada do ar |
| 8 Saco de pó | 18 Dispositivo de deslizamento do tubo prolongador |
| 9 Depósito de pó | 19 Tubo prolongador |
| 10 Mangueira de aspiração | |

ACESSÓRIOS

Bocal de piso (11)

Indicado para aspirar todo tipo de superfície. Actue no dispositivo posto na parte superior para:

- recuar as cerdas para aspirar tapetes e alcatifas;
- extrair as cerdas para aspirar pisos lisos, como PVC, parquet ou tijoleira.

Bocal pequeno (13)

Usado para aspirar o pó dos livros e objectos delicados, como molduras de quadros, etc.

Está indicado para aspirar estofos, colchões, almofadas, cortinados, etc...

Pode ser encaixado directamente na pega (16).

Bocal de fendas com escovinha (15)

Indicado para aspirar superfícies estreitas e de difícil alcance como as uniões dos sofás, poltronas, cantos de móveis, etc. Pode ser encaixado directamente na pega (16).

MONTAGEM DO ASPIRADOR

ATENÇÃO: Antes de montar ou desmontar os acessórios, assegure-se sempre de ter retirado a ficha de alimentação da tomada eléctrica.

ATENÇÃO: Este aparelho foi concebido para funcionar quer com saco de papel, que deve ser substituído sempre que estiver cheio, quer com o recipiente do pó em plástico, que deve ser esvaziado após cada utilização. Consoante as exigências, escolha a modalidade de funcionamento mais adequada.

- Encaixe a mangueira (10) na abertura de entrada do ar (5). Para retirá-la, carregue simultaneamente nos dois botões de desbloqueio (12) (Fig. 2).
- Encaixe o tubo prolongador (19) na pega (Fig. 3).

- Empurre o dispositivo de deslizamento (18) para frente e prolongue a parte inferior do tubo até ao comprimento desejado (Fig. 4). Solte o botão e o dispositivo volta ao seu lugar.
- Monte o acessório desejado no tubo prolongador.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

ATENÇÃO: Antes de usar o aspirador, retire eventuais objectos grandes ou pontiagudos presentes no piso para evitar danificar o aspirador.

Antes de ligar o aspirador, desenrole todo o comprimento do cabo eléctrico e insira a ficha na tomada.

Para ligar o aspirador, carregue no pedal de accionamento liga/desliga (3). Durante a utilização do aspirador, arraste-o sempre atrás de si como se fosse um carrinho.

Importante: Ao ligar o aspirador, é possível que se produza uma espécie de “assobio”. Isto não é um defeito e o ruído desaparecerá com o tempo.

Como regular a potência de aspiração

É possível regular a força de aspiração através da alavanca deslizante (2). Recomendamos que utilize uma força mínima para superfícies delicadas, uma força média para estofos e alcatifas e uma força máxima para pisos, tijoleiras, madeira ou outro material duro.

Válvula de ar secundária (17)

A válvula de ar secundária (17) encontra-se na pega (16) e é utilizada para regular a força de aspiração. Quanto mais aberta a válvula, menos será a força de aspiração e vice-versa.

- Para abri-la, empurre para cima, para fechá-la, empurre para baixo.

Abra a válvula para impedir que as cortinas ou similares sejam sugados.

- Força mínima para cortinas e superfícies delicadas.
- Força média para estofos, almofadas, colchões, tapetes, etc.
- Força máxima para pisos duros, de tijoleira, madeira ou outro material resistente muito sujo.

ATENÇÃO: Desligue imediatamente o aspirador se as aberturas de entradas do ar, os bocais de aspiração, as escovas ou o tubo prolongador estiverem obstruídos. Antes de voltar a ligar o aspirador, remova a causa da obstrução.

Depois de usar o aspirador

Desligue o aparelho quando tiver terminado de aspirar por meio do pedal de accionamento (3), com a mão ou com o pé.

Feito isto, retire a ficha da tomada e enrole o cavo dentro do aspirador mantendo premido o pedal de recolha automática do cabo (1). O cabo será imediatamente recolhido dentro do seu alojamento.

ATENÇÃO: Durante a recolha do cabo, segure no cabo com uma mão para evitar ferimentos.

Reponha o aparelho, inserindo o porta acessórios (14) na pega (18) e engatando o bocal de fendas (15) e o bocal pequeno (13). A escova (11) pode ser engatada atrás do aparelho (Fig. 5).

Repondo o aspirador na vertical, é possível também engatar, no engate superior, o tubo telescópico (19) (Fig. 6).

Transporte do aspirador

Este aspirador está equipado com pega de transporte na parte superior (Fig. 7).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada de corrente eléctrica.

A sujidade aspirada entra no saco (8) o no recipiente do pó (9). O ar é depois limpo pelo filtro permanente lavável, que se encontra dentro do depósito de pó, pelo filtro de protecção do motor e pelo filtro do ar de saída, posicionado debaixo do aparelho.

ATENÇÃO: Nunca use o aspirador sem filtro ou com um filtro danificado. O pó aspirado entraria dentro do aparelho danificando o motor.

ATENÇÃO: Limpe os filtros com regularidade ou quando notar que a aspiração está fraca.

Como esvaziar o depósito de pó (9)

Quando acender a luz indicadora (4), o recipiente precisa ser esvaziado.

- Abra o compartimento (7) empurrando a alavanca (6) (Fig. 8).
- Retire o recipiente (9) pela pega (Fig. 9).
- Para a limpeza interna do recipiente (9), remova o filtro completo lavável agindo na alavanca (Fig. 10). Esvazie o recipiente (9).
- O filtro é lavável com água corrente: desmonte-o rodando a tampa no sentido anti-horário e puxando-o para fora; remova também o filtro subjacente (Fig. 11).
- Para repor, efectue as operações acima no sentido contrário.
- Reponha o depósito de pó (9) no corpo do aparelho pelo sistema de “encaixe rápido”.

IMPORTANTE: Quando o depósito de pó estiver cheio, convém esvaziá-lo dentro de um saco de plástico de maneira a evitar que a sujidade caia.

Substituição do saco de pó (8)

Quando o indicador de saco cheio ficar vermelho, é necessário substituir o saco.

- Abra o compartimento do saco (7) empurrando a alavanca (Fig. 8).
- Retire o saco (8) com o suporte (Fig. 12).
- Retire o saco de pó com cuidado para não rasgá-lo; puxe o fecho pelas guias e deite o saco fora (Fig. 13).
- Coloque o saco novo inserindo o fecho pelas guias, reponha o contentor.
- Feche bem a tampa do compartimento do saco de pó.

Limpeza/Substituição do filtro pré-motor

O filtro pré-motor deveria ser limpo regularmente e substituído após 6 ou 9 meses, conforme o uso.

- Abra o compartimento (7) e remova o saco (8) ou o recipiente (9) do pó.
- Retire o compartimento do filtro (Fig. 14).
- Remova o filtro, puxe-o para fora e sacuda-o bem para limpá-lo. Se estiver muito sujo, lave-o com água morna, enxaguando bem e deixando-o secar naturalmente. NÃO use secador ou outro meio artificial. Para substituir o filtro, chame um Centro de Assistência.

- Reponha o compartimento do filtro, verificando se o lado áspero do filtro é visível.
- Por fim, recoloque o saco de pó e verifique se o compartimento do filtro está bem fechado antes de ligar o aspirador.

ATENÇÃO: Lave o filtro somente com água limpa sem usar detergente.

ATENÇÃO: Esta operação deve ser feita pelo menos a cada 6 meses ou quando notar que a aspiração está visivelmente reduzida.

Limpeza do filtro do ar de saída

Este filtro limpa o ar pela última vez antes de o ar sair do aspirador. Para a limpeza:

- Abra a grelha do filtro do ar de saída, agindo na alavanca (Fig. 15).
- Retire o filtro puxando-o (Fig. 16) e sacuda-o bem para limpá-lo. Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água e deixe-o secar naturalmente. **NÃO** seque o filtro artificialmente. Para a substituição dos filtros, contacte um Centro de Assistência.
- Reponha o filtro limpo (ou novo) na grelha e monte a grelha no aparelho até ouvir o clic de encaixe.

ATENÇÃO: Lave o filtro somente com água limpa sem usar detergente.

Como limpar o aspirador

As paredes, o depósito de pó e os alojamentos dos filtros podem ser limpos com pano húmido, se necessário. O importante é que ao limpá-lo não entre nenhum tipo de líquido no aspirador. Nunca utilize produtos de limpeza fortes (líquidos tira-nódoas, solventes, etc.) porque poderiam corroer o plástico. Recoloque a ficha na tomada somente depois de ter verificado se todas as partes do aspirador estão secas.

Importante: Recomenda-se não lubrificar as partes giratórias para evitar que os pelos e a sujidade grudem.

Limpeza dos bocais e escovas

Com o aparelho ligado, passe uma mão entre as cerdas para remover a sujidade presa, que será por sua vez aspirada.

IDENTIFICAÇÃO DE AVARIAS

Bloqueio térmico

O aspirador está equipado com um dispositivo de bloqueio térmico para protegê-lo no caso de um sobreaquecimento do motor. Se o aspirador parar de repente sozinho, siga estas operações:

- Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada.
- Procure saber a causa do sobreaquecimento (tubo de aspiração obstruído, filtro sujo, etc..)
- Limpe o tubo, esvazie o saco de pó e limpe os filtros se necessário.
- Espere cerca de 30-40 minutos até o motor arrefecer.
- Depois de 30-40 minutos, insira a ficha na tomada e ligue o aspirador.

O aspirador deveria funcionar.

- Se não funcionar, espere mais 20 minutos e tente novamente.
- Se ainda não funcionar, chame um Centro de Assistência.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

LEES DEZE AANWIJZINGEN VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEBRUIKT:

Tijdens het gebruik moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden opgevolgd:

- 1 Controleer altijd of de elektrische netspanning overeenkomt aan de spanning op het label met de technische gegevens en dat de inrichting overeenkomt met het vermogen van het apparaat.
- 2 Dit apparaat is in overeenkomst met de normen 2006/95/EG e EMC2004/108/EEG.
- 3 Dit apparaat is alleen bestemd voor het gebruik waarvoor het is ontworpen en dus voor het opzuigen van stof op huishoudelijke oppervlaktes. Ieder ander gebruik is ongeoorloofd en dus gevaarlijk. De constructeur is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door ongeoorloofd, fout en ondoordacht gebruik van het apparaat.
- 4 Geen warme as, grote stukken glas, kalkgruis, puntige of scherpe voorwerpen en vloeistoffen opzuigen.
- 5 Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen wordt het aanbevolen om de voedingskabel helemaal uit te rollen en de stekker uit het stopcontact te trekken wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- 6 Verbindt het apparaat alleen aan een stopcontact met wisselstroom.
- 7 Het apparaat mag nooit gebruikt worden zonder stofzak, zonder motorfilter of wanneer de stofzak of het motorfilter kapot of beschadigd zijn.
- 8 Nooit op vochtige oppervlaktes zuigen.
- 9 Nooit vloeistoffen opzuigen.
- 10 HET APPARAAT NOOIT ONDERDOMPELEN IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.
- 11 Het apparaat nooit aanraken met natte of vochtige handen of voeten.
- 12 Het apparaat nooit gebruiken met blote voeten.
- 13 Het apparaat nooit blootstellen aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- 14 Het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen zetten (bv. verwarmingen).
- 15 Altijd de stekker uit het stopcontact halen voor het reinigen van het apparaat en het verwisselen van de filters.
- 16 Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (en kinderen) met beperkte fysieke, sensorische en mentale capaciteiten. De gebruikers van het apparaat die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken over het apparaat of die de gebruikshandleiding niet hebben gelezen moeten altijd gecontroleerd worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- 17 U moet oppassen dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen.
- 18 Nooit aan de voedingskabel trekken om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- 19 Pas op dat de voedingskabel niet in contact komt met warme of scherpe oppervlaktes.
- 20 Het apparaat nooit gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is.
- 21 Wanneer de voedingskabel beschadigd is moet ze worden vervangen door de constructeur of door zijn Technische Assistentieservice of door een persoon die over dezelfde kwalificaties beschikt, zodat ieder risico wordt voorkomen.
- 22 Het apparaat altijd aanzetten met de vermogensregelaar in de minimum stand.
- 23 Na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact trekken.

- 24 Wanneer het apparaat weggegooid wordt, moet het onbruikbaar gemaakt worden door de elektriciteitskabel eraf te knippen. Bovendien moeten de gevaarlijke onderdelen van het apparaat onschadelijk gemaakt worden, speciaal voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- 25 De verpakkingselementen moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden omdat ze een mogelijke gevaarbron kunnen zijn.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Pedaalschakelaar snoerwikkelaar | 10 Zuighandvat |
| 2 Regelen van de zuigkracht | 11 Vloerborstel |
| 3 Pedaalschakelaar aanzetten/uitzetten | 12 Blokkeringknop |
| 4 Verklikker stofzak/ stofreservoir vol | 13 Kleine zuigkop |
| 5 Aansluiting zuigverbindingstuk | 14 Accessoirehouder |
| 6 Herstelhendeltje ruimte stofzak/ stofreservoir | 15 Zuigkop voor gleuven met borstel |
| 7 Ruimte stofzak/ stofreservoir | 16 Handvat |
| 8 Stofzak | 17 Handmatige klep luchtingang |
| 9 Stofreservoir | 18 Schuiftoestel |
| | 19 Telescoopbuis |

ACCESSOIRES

Vloerborstel (11)

Is geschikt om alle oppervlaktes te reinigen. Draai aan het toestel aan de achterkant om:

- de haren in te trekken voor het reinigen van tapijten en vloerbedekking;
- de haren naar buiten te drukken voor gladde vloeren zoals PVC, parket of vloertegels.

Kleine zuigkop (13)

Kan gebruikt worden voor het verwijderen van stof van boeken of andere delikate voorwerpen zoals schilderijenlijsten, enz... Samen met het borsteltje is het geschikt voor het reinigen van met stof beklede meubels, matrassen, kussens, gordijnen, enz. Dit accessoire kan ook direct op het handvat (16) aangesloten worden.

Zuigkop voor gleuven met borstel (15)

Deze zuigkop is geschikt voor het zuigen tussen de vouwen van stoffen, verbindingstukken, en hoeken die niet met de vloerborstel bereikt kunnen worden. Dit accessoire kan ook direct op het handvat (16) aangesloten worden.

ASSEMBLAGE VAN DE STOFZUIGER

ATTENTIE: Voordat de accessoires gemonteerd of losgehaald worden moet u altijd controleren of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

ATTENTIE: Dit apparaat kan zowel werken met een papieren stofzak, die vervangen moet worden als hij vol is, als met een speciaal plastic reservoir dat iedere keer na het gebruik leeggemaakt moet

worden. Op basis van uw behoeftes gebruik de meest geschikte modaliteit.

- Steek het verbindingstuk (10) in de opening van de luchtingang (5) en druk het vast totdat ze met een klik wordt geblokkeerd. Om het verbindingstuk weer los te halen moet u gelijktijdig op de twee ontkoppelingknoppen (12) drukken en het eruit trekken (Fig. 2).
- Steek de telescoopbuis (19) op het handvat (Fig. 3).
- Druk het schuiftoestel (18) naar voren en trek de onderkant van de buis naar buiten tot aan de gewenste lengte (Fig. 4). Laat vervolgens eenvoudig de druk los en het toestel gaat terug op zijn plaats.
- Steek het gewenste accessoire op de telescoopbuis.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

ATTENTIE: Voordat de stofzuiger wordt gebruikt moeten alle grote of scherpe voorwerpen van de vloer verwijderd worden, om eventuele schade aan de stofzuiger te voorkomen.

Voordat dit apparaat wordt gebruikt moet eerst de elektriciteitskabel helemaal uitgerold worden en moet de stekker in het stopcontact worden gestoken.

Om het apparaat aan te zetten, druk op de pedaalschakelaar (3) van de stofzuiger. Sleep de stofzuiger tijdens het gebruik altijd achter u aan zoals een karretje.

Belangrijk: In bepaalde gevallen kan een fluitend geluid worden vernomen bij het aanzetten van de stofzuiger. Dit is geen storing maar het geluid verdwijnt na verloop van tijd.

Regelen van het zuigvermogen

De zuigkracht kan naar wens worden geregeld met het speciale schuifhendeltje (2). Het wordt aanbevolen om de minimum zuigkracht te gebruiken voor delicate materialen. Kies een gemiddelde zuigkracht voor matrassen, met stof beklede meubels en tapijten. Kies de maximale zuigkracht voor plavuizen en vloeren in hout en andere robuuste materialen.

Klep voor de secundaire lucht. (17)

De klep voor de secundaire lucht (17) bevindt zich op het handvaten wordt gebruikt om de zuigkracht te regelen. Hoe meer de klep open staat, hoe minder zuigkracht en omgekeerd.

- Om de klep te openen moet ze naar boven worden gedrukt en om hem te sluiten, naar beneden. Open de klep om te voorkomen dat gordijnen of gelijksoortige dingen worden opgezogen.
- Minimumkracht voor gordijnen en delicate materialen.
- Gemiddelde kracht voor kussens, matrassen, tapijten.
- Maximale kracht voor plavuizen en vloeren in hout en robuuste materialen die erg vuil zijn.

ATTENTIE: Stop de stofzuiger onmiddellijk als de luchtopeningen, de borstles of de telescoopbuis verstopt zijn. Voordat de stofzuiger weer wordt aangezet moet de oorzaak van de verstopping worden verwijderd.

Na het gebruik van de stofzuiger

Zet het apparaat uit als u klaar bent met reinigen door op de pedaalschakelaar (3) te drukken, met de hand of met de voet. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact en windt het snoer op in de stofzuiger door het pedaal voor het opwinden op het apparaat (1) een beetje in te drukken. Het snoer wordt vanzelf in de houder opgerold.

ATTENTIE: Houdt het snoer tijdens het opwinden met één hand vast om te voorkomen dat u zich verwondt.

Berg vervolgens het apparaat op, steek de accessoireshouder (14) op het handvat (18) en haak hieraan de zuigkop voor gleuven (15) en de kleine zuigkop aan (13). De borstel (11) kan vastgehaakt worden aan de achterkant van het apparaat (Fig. 5). Door de stofzuiger in verticale positie te zetten kan ook de telescoopbuis (19) aan de bovenste opening gehaakt worden (Fig. 6).

Verplaatsen van de stofzuiger

Deze stofzuiger beschikt over een handvat aan de bovenkant voor het verplaatsen (Fig. 7).

REINIGEN EN ONDERHOUD

ATTENTIE: Voordat het apparaat wordt gereinigd of dat er onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd moet u eerst het apparaat uitzetten en de stekker uit het stopcontact trekken.

Het opgezogen vuil komt terecht in de stofzak (8) of in het stofreservoir (9). De lucht wordt vervolgens gereinigd door een permanent wasbaar filter dat zicht in de stofbak bevindt, door een filter dat de motor beschermt en door een luchtfilter aan de, aan de onderkant van het apparaat.

ATTENTIE: Gebruik het apparaat nooit zonder filters of met beschadigde filters. Het opgezuigde stof komt dan in het apparaat en beschadigt de motor.

ATTENTIE: Reinig regelmatig de filters en in ieder geval als u merkt dat de stofzuiger zwak opzuigt.

Leegmaken van de stofbak (9)

Als de speciale verklikker (4) gaat branden, moet het reservoir leeggemaakt worden.

- Open de ruimte (7) door het speciale hendeltje (6) naar buiten te drukken (Fig. 8).
- Verwijder het reservoir (9) met behulp van zijn handvat (Fig. 9).
- Om de binnenkant van het reservoir (9) te reinigen, verwijder het filter dat helemaal gereinigd kan worden met het speciale hendeltje (Fig. 10). Maak het reservoir (9) leeg.
- Het filter kan gereinigd worden onder stromend water: heel de onderdelen uit elkaar door het dekseltje tegen de klok in te draaien en het dekseltje te langs de zijkant te verwijderen; verwijder ook het onderliggende filter (Fig. 11).
- Voor het herplaatsen volg de aanwijzingen in omgekeerde volgorde.
- Plaats het stofreservoir (9) weer op de basis van het apparaat (8) en blokkeer het met een klik.

BELANGRIJK: Als de stofbak vol is wordt het aangeraden om een plastic zak erop te leggen en de bak in de zak leeg te maken om te voorkomen dat al het vuil naar buiten komt.

Vervangen van de stofzak (8)

Wanneer de verklikker rood wordt moet de stofzak vervangen worden.

- Open de ruimte van de stofzak (7) door het speciale hendeltje naar buiten te drukken (Fig. 8).
- Verwijder de stofzak (8) samen met de houder (Fig. 12).
- haal de zak eruit, pas opdat ze niet scheurt, laat het gedeelte in karton door de gleuven glijden, en gooi de zak in de afvalbak (Fig. 13).
- Steek een nieuwe zak in de houder, laat het gedeelte in karton door de gleuven glijden, en zet de houder weer op zijn plaats.
- Sluit de deksel van de stofzakhouder.

Reinigen/Vervangen van het filter voor de motor

Het filter voor de motor moet regelmatig gereinigd worden en na 6 – 9 maanden worden vervangen, naar gelang het gebruik.

- Open de ruimte (7) en verwijder de stofzak (8) of stofreservoir (9).
- Haal het filter uit de filterhouder (Fig. 14).
- Verwijder het filter, trek het naar buiten en schud het hard om het te reinigen. Als het filter erg vuil is kan het met lauw water worden gereinigd. Vervolgens goed afdrogen en normaal laten opdrogen. NIET op onnatuurlijke wijze opdrogen. Voor het vervangen van het filter neem contact op met het Assistentiecentrum.
- Zet de filterhouder weer op zijn plaats en installeer het opnieuw. Wanneer de filterhouder weer op zijn plaats wordt gezet, pas op dat de ruwe kant zichtbaar is.
- Tenslotte, zet de stofzak weer op zijn plaats en controleer ook de positie van de filterhouder voordat de stofzuiger weer gebruikt wordt.

ATTENTIE: Reinig het filter altijd alleen met schoon water zonder zeep of reinigingsmiddelen.

ATTENTIE: Deze handeling moet tenminste iedere 6 maanden uitgevoerd worden of in ieder geval als u merkt dat de stofzuiger zwak opzuigt.

Reinigen van het luchtfilter aan de uitgang

Dit filter reinigt de lucht voor de laatste keer voordat het de stofzuiger verlaat. Ga voor het reinigen van dit filter als volgt te werk:

- Open het rooster van het luchtfilter aan de uitgang met behulp van het speciale hendeltje (Fig. 15).
- Trek het filter eruit door het op te heffen (Fig. 16) en schud het hard om het te reinigen. Als het filter erg vuil is kan het met lauw water worden gereinigd. Vervolgens goed afdrogen en normaal laten opdrogen. Niet op een andere manier droogmaken. Voor het vervangen van het filter neem contact op met de assistentieservice.
- Plaats het schone luchtfilter aan de uitgang (of vervang het met een nieuw filter) weer in het rooster en plaats het rooster weer op het apparaat door het tot de klik erop te drukken.

ATTENTIE: Reinig het filter altijd alleen met schoon water zonder zeep of reinigingsmiddelen.

Reinigen van de stofzuiger

De wanden, de stofhouder en de houders van de filters kunnen gereinigd worden met een vochtige doek als dat nodig is. Pas hierbij op dat er absoluut geen vloeistoffen in de stofzuiger terecht komen. Nooit agressieve reinigingsmiddelen gebruiken (ontvlekkende vloeistoffen, oplosmiddelen) die het plastic kunnen aantasten. De stekker pas in het stopcontact steken wanneer men zeker is dat alle vloeistoffen opgedroogd zijn.

Belangrijk: Het wordt aanbevolen om de draaiende onderdelen niet te smeren of te oliën omdat hierdoor haren en ander smeer aan de onderdelen kan blijven plakken.

Reinigen van de borstels

Terwijl het apparaat aanstaat ga met de hand over de haren heen om het stof dat vastzit los te halen, dat vervolgens opgezogen wordt.

STORINGEN ZOEKEN

Thermische blokkering

De stofzuiger beschikt over een thermisch blokkeringsysteem dat de stofzuiger beschermt wanneer de motor te heet wordt. Wanneer de stofzuiger vanzelf uitgaat, voer de volgende procedure uit:

- Zet de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Zoek de oorzaak van de oververhitting (zuigbuis verstopt, filter vuil, enz..)
- reinig de buis, maak de stofzak leeg en reinig indien noodzakelijk het filter.
- wacht circa 30-40 minuten totdat de motor afgekoeld is.
- Na 30-40 minuten, steek de stekker weer in het stopcontact en zet de stofzuiger weer aan.

De stofzuiger moet nu weer werken.

- Als ze nog niet werkt, wacht nogmaals 20 minuten en probeer opnieuw de stofzuiger aan te zetten.
- Als ze nu nog niet werkt, neem contact op met het Assistentiecentrum.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ:

Κατά τη χρήση της συσκευής είναι αναγκαίο να τηρήσετε μερικές βασικές προφυλάξεις:

- 1 Βεβαιωθείτε πάντα ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου είναι ίδια με εκείνη που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών και ότι η εγκατάσταση είναι συμβατή με την ισχύ της συσκευής.
- 2 Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία 2006/95/ΕΕ και EMC2004/108/ΕΟΚ.
- 3 Η παρούσα συσκευή πρέπει να προοριστεί για τη χρήση την οποία έχει κατηγορηματικά επινοηθεί, δηλαδή για την απορρόφηση της σκόνης από τις οικιακές επιφάνειες. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρηθεί ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για πιθανές βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη, λανθασμένη και ασύνητη χρήση.
- 4 Μην απορροφάτε ζεστές στάχτες, μεγάλα κομμάτια γυαλιού, σοβάδες, αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα και υγρά.
- 5 Προς αποφυγήν επικίνδυνων υπερθερμάνσεων συνιστάται το πλήρες ξεδίπλωμα όλου του μήκους του καλωδίου τροφοδοσίας και η αποσύνδεση του ρευματολήπτη από το ηλεκτρικό δίκτυο τροφοδοσίας όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- 6 Συνδέστε τη συσκευή αποκλειστικά σε μια πρίζα εναλλασσομένου ρεύματος.
- 7 Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς σακούλα, χωρίς φίλτρο μοτέρ, ή εάν η σακούλα ή το φίλτρο είναι σχισμένα ή έχουν υποστεί βλάβη.
- 8 Μην απορροφάτε ποτέ σε υγρές επιφάνειες.
- 9 Μην απορροφάτε ποτέ υγρά.
- 10 ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.
- 11 Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά πόδια και χέρια.
- 12 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι.
- 13 Μην αφήνετε εκτεθειμένη τη συσκευή στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- 14 Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας (πχ καλοριφέρ).
- 15 Αποσυνδέετε πάντα το ρευματολήπτη για τον καθαρισμό της συσκευής ή την αλλαγή των φίλτρων.
- 16 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες. Οι χρήστες που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής ή που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να επιβλέπονται από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 17 Είναι αναγκαία η επιτήρηση των παιδιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- 18 Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- 19 Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν βρίσκεται σε επαφή με θερμές ή αιχμηρές επιφάνειες.
- 20 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο.

- 21 Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- 22 Θέτετε πάντα σε εκκίνηση τη συσκευή με το ρυθμιστή ισχύος στο ελάχιστο (min).
- 23 Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος μετά από κάθε χρήση.
- 24 Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- 25 Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Διακόπτης ποδός περιτύλιξης καλωδίου | 10 Σωλήνας απορρόφησης |
| 2 Ρυθμιστής ισχύος απορρόφησης | 11 Βούρτσα δαπέδων |
| 3 Διακόπτης ποδός λειτουργίας/παύσης | 12 Πλήκτρα απεμπλοκής |
| 4 Ενδεικτική λυχνία σάκου / δοχείο σκόνης γεμάτο | 13 Μικρός απορροφητής |
| 5 Σύνδεση σωλήνα απορρόφησης | 14 Θήκη εξαρτημάτων |
| 6 Μοχλός απελευθέρωσης διαμερίσματος σάκου / δοχείου σκόνης | 15 Απορροφητής σχισμών με βουρτσάκι |
| 7 Διαμέρισμα σάκου / δοχείου σκόνης | 16 Χειρολαβή |
| 8 Σάκος σκόνης | 17 Χειροκίνητη βαλβίδα εισόδου αέρα |
| 9 Δοχείο σκόνης | 18 Μηχανισμός ολίσθησης |
| | 19 Τηλεσκοπικός σωλήνας |

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Βούρτσα για δάπεδα (11)

Είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό κάθε είδους επιφάνειας. Πιέστε το μηχανισμό που βρίσκεται στο επάνω μέρος για να:

- τραβήξετε μέσα τις τρίχες για να καθαρίσετε χαλιά ή μοκέτες,
- κατεβάσετε τις τρίχες για λεία πατώματα, όπως το PVC, το παρκέτο ή τα πλακάκια.

Μικρός απορροφητής (13)

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απομάκρυνση της σκόνης από βιβλία ή ευαίσθητα αντικείμενα όπως κορνίζες πινάκων, κλπ. Είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό επίπλων με επένδυση ταπετσαρίας, στρώματα, μαξιλάρια, κουρτίνες, κλπ... Αυτό το εξάρτημα μπορεί να εφαρμοστεί και κατ' ευθείαν στη χειρολαβή (16).

Απορροφητής σχισμών με βουρτσάκι (15)

Αυτός ο απορροφητήρας είναι κατάλληλος για την απορρόφηση ανάμεσα στις πτυχές των υφασμάτων, ενώσεις, γωνίες ή εσοχές που δεν είναι προσπελάσιμες με τον απορροφητήρα για δάπεδα. Αυτό το εξάρτημα μπορεί να εφαρμοσθεί και κατ' ευθείαν στη χειρολαβή (16).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε τα εξαρτήματα, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε αποσυνδέσει την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία τόσο με χάρτινο σάκο για τη σκόνη, που θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε φορά που γεμίζει, όσο και με το ειδικό πλαστικό δοχείο που θα πρέπει να εκκενώνεται μετά από κάθε χρήση. Ανάλογα με τις ανάγκες, επιλέξτε τον καταλληλότερο τρόπο λειτουργίας.

- Βάλτε το σωλήνα απορρόφησης (10) στο άνοιγμα της εισόδου του αέρα (5) και πιέστε τον μέχρι να μπλοκαριστεί με το χαρακτηριστικό κλικ. Για να τον αφαιρέσετε, πρέπει να πιέσετε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα απεμπλοκής (12) και να τον βγάλετε (Εικ. 2).
- Βάλτε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (19) στη χειρολαβή (Εικ. 3).
- Σπρώξτε το μηχανισμό ολίσθησης (18) προς τα εμπρός και τραβήξτε προς τα έξω το εσωτερικό μέρος του σωλήνα μέχρι το επιθυμητό μήκος (Εικ. 4). Ακολουθώντας, απλά, αφήστε τον ελεύθερο και ο μηχανισμός θα επανέλθει στη θέση του.
- Συνδέστε το επιθυμητό εξάρτημα στον τηλεσκοπικό σωλήνα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προσοχή

Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, απομακρύνετε τα μεγάλα και αιχμηρά αντικείμενα από το πάτωμα, προς αποφυγήν κάθε πιθανής βλάβης στην ίδια τη συσκευή.

Πριν τη χρησιμοποίηση της παρούσας συσκευής, ξετυλίξτε πρώτα απ' όλα ολόκληρο το μήκος του ηλεκτρικού καλωδίου και συνδέστε το ρευματολήπτη.

Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πιέστε με το πόδι το διακόπτη ποδός (3) στην ηλεκτρική σκούπα. Κατά τη χρήση, σύρετε πάντα την ηλεκτρική σκούπα πίσω σας, σαν καροτσάκι.

Σημαντικό

Σε κάποιες περιπτώσεις μπορεί, κατά την εκκίνηση, να ακουστεί ένα είδος σφυρίγματος. Αυτό δεν είναι ελάττωμα και ο θόρυβος θα εξαφανιστεί με το χρόνο.

Πώς να ρυθμίσετε την ισχύ απορρόφησης

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δύναμη απορρόφησης όπως επιθυμείτε χρησιμοποιώντας το σχετικό συρόμενο μοχλό (2). Συνιστάται η χρήση της ελάχιστης ισχύος, για τα ευαίσθητα υλικά. Επιλέξτε, στη συνέχεια, μια ενδιάμεση ισχύ για στρώματα, έπιπλα με επένδυση ταπετσαρίας και χαλιά. Επιλέξτε τη μέγιστη ισχύ για πατώματα από πλακάκια, ξύλο ή άλλο στέρεο υλικό.

Βαλβίδα δευτερεύοντος αέρα (17)

Η βαλβίδα δευτερεύοντος αέρα (17) βρίσκεται στη λαβή και χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της δύναμης απορρόφησης. Όσο πιο ανοιχτή είναι η βαλβίδα τόσο πιο ασθενής είναι η δύναμη απορρόφησης και αντίστροφα.

- Για να την ανοίξετε, πρέπει να την σπρώξετε προς τα επάνω, για να την κλείσετε, προς τα κάτω.

Ανοίξτε τη βαλβίδα για να αποφύγετε την αναρρόφηση κουρτινών και άλλων παρόμοιων πραγμάτων.

- Ελάχιστη δύναμη για κουρτίνες και ευαίσθητα υλικά
- Μέση δύναμη για μαξιλάρια, στρώματα, χαλιά
- Μέγιστη δύναμη για πατώματα από πλακάκια, ξύλο ή άλλο στέρεο υλικό πολύ βρώμικα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε αμέσως την ηλεκτρική σκούπα αν τα στόμια αέρα, οι βούρτσες ή ο τηλεσκοπικός σωλήνας έχουν εμφραγεί. Πριν θέσετε και πάλι σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα απομακρύνετε ό,τι προκάλεσε την έμφραξη.

Αφού χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα

Σβήστε τη συσκευή όταν τελειώσετε την καθαριότητα πιέζοντας το διακόπτη ποδός (3), ή με το χέρι, ή με το πόδι.

Κατόπιν αυτού, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα και τυλίξτε το καλώδιο μέσα στην ηλεκτρική σκούπα κρατώντας πιεσμένο για λίγο το διακόπτη ποδός περιτύλιξης καλωδίου στη συσκευή (1). Το καλώδιο θα τυλιχθεί μόνο του αμέσως μέσα στο κουτί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την περιτύλιξη, διευθύνετε το καλώδιο με το ένα χέρι ώστε να αποφύγετε τον τραυματισμό.

Φυλάξτε στη συνέχεια τη συσκευή, βάζοντας τη θήκη εξαρτημάτων (14) στη χειρολαβή (18) και αγκιστρώνοντας τον απορροφητή σχισμών (15) και το μικρό απορροφητή (13). Η βούρτσα (11) μπορεί να αγκιστρωθεί στο πίσω μέρος της συσκευής (Εικ. 5).

Τοποθετώντας σε κάθετη θέση την ηλεκτρική σκούπα, μπορείτε επίσης να αγκιστρώσετε, στο πάνω άγκιστρο, τον τηλεσκοπικό σωλήνα (19) (Εικ. 6).

Μεταφορά της ηλεκτρικής σκούπας

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εφοδιασμένη με χειρολαβή στο επάνω μέρος για τη μεταφορά (Εικ. 7).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού και συντήρησης, σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος.

Η απορροφούμενη σκόνη εισέρχεται στο σάκο (8) ή στο δοχείο σκόνης (9). Ο αέρας καθαρίζεται ακολούθως από ένα σταθερό φίλτρο που μπορεί να πλυθεί, που βρίσκεται μέσα στο δοχείο της σκόνης, από ένα φίλτρο προστασίας του κινητήρα και από ένα φίλτρο για τον αέρα εξόδου, που είναι τοποθετημένο κάτω από τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς ένα φίλτρο ή με ένα

φθαρμένο φίλτρο. Η απορροφούμενη σκόνη μπορεί να εισέλθει μέσα στη συσκευή και να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καθαρίζετε τα φίλτρα περιοδικά και οπωσδήποτε όταν παρατηρήσετε μειωμένη απορροφητικότητα.

Πώς να αδειάσετε το δοχείο της σκόνης (9)

Όταν ανάψει η σχετική ενδεικτική λυχνία (4), το δοχείο πρέπει να εκκενωθεί.

- Ανοίξτε το διαμέρισμα (7) σπρώχνοντας προς το εξωτερικό τον ειδικό μοχλό (6) (Εικ. 8).
- Βγάλτε το δοχείο (9) χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή του (Εικ. 9).
- Για έναν εσωτερικό καθαρισμό του δοχείου (9), αφαιρέστε το πλήρες φίλτρο που μπορεί να πλυθεί, δρώντας στον ειδικό μοχλό (Εικ. 10). Αδειάστε το δοχείο (9).
- Το φίλτρο μπορεί να πλυθεί με τρεχούμενο νερό. Αποσυναρμολογήστε το στα συστατικά του μέρη, στρέφοντας μικρό καπάκι αριστερόστροφα και τραβώντας το προς τα έξω. Αφαιρέστε και το φίλτρο που βρίσκεται από κάτω (Εικ. 11).
- Για την επανατοποθέτηση, ακολουθήστε τις προηγούμενες διαδικασίες σε αντίστροφη φορά.
- Ξανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης (7) στο σώμα της συσκευής (8) και μπλοκάρετέ το με ένα κλικ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν το δοχείο της σκόνης είναι γεμάτο, συνιστάται να βάζετε ένα πλαστικό σάκο επάνω και να το αδειάζετε μέσα στο σάκο, ώστε να προληφθεί η διαφυγή των ρύπων.

Αντικατάσταση του σάκου της σκόνης (8)

Όταν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάψει, ο σάκος θα πρέπει να αντικατασταθεί.

- Ανοίξτε το διαμέρισμα σάκου (7) σπρώχνοντας προς το εξωτερικό τον ειδικό μοχλό (Εικ. 8).
- Βγάλτε το σάκο (8) μαζί με το στήριγμα (Εικ. 12).
- Αφαιρέστε το σάκο, προσέχοντας να μην το σχίσετε, σύροντας το μέρος από χαρτόνι στον ειδικό οδηγό και πετάξτε τον στον κάδο απορριμάτων (Εικ. 13).
- Τοποθετήστε ένα νέο σάκο βάζοντας το μέρος με το σκληρό χαρτόνι στον ειδικό οδηγό και ξαναβάλτε το δοχείο στην εσωτερική έδρα.
- Κλείστε το καπάκι του διαμερίσματος σκόνης.

Καθαρισμός/Αντικατάσταση του φίλτρου προ-κινητήρα

Το φίλτρο προ-κινητήρα πρέπει να καθαρίζεται κανονικά και να αντικαθίσταται κάθε 6 έως 9 μήνες, ανάλογα με τη χρήση.

- Ανοίξτε το διαμέρισμα (7) και αφαιρέστε το σάκο (8) ή το δοχείο (9) της σκόνης.
- Βγάλτε έξω από το διαμέρισμα το φίλτρο (Εικ. 8).
- Αφαιρέστε το φίλτρο, βγάλτε το έξω και τινάξτε το δυνατά για να το καθαρίσετε. Αν είναι πολύ βρώμικο, πλύνετέ το με χλιαρό νερό, ξεβγάλτε το καλά και αφήστε το να στεγνώσει φυσιολογικά. ΜΗΝ το στεγνώσετε τεχνητά. Για την αντικατάσταση των φίλτρων, απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.
- Ξαναβάλτε το διαμέρισμα φίλτρου στην έδρα του και ξανατοποθετήστε το. Όταν ξαναβάλετε το διαμέρισμα στη θέση του, βεβαιωθείτε ότι η τραχεία επιφάνεια του φίλτρου είναι ορατή.

- Τέλος, επανατοποθετήστε το σάκο σκόνης και βεβαιωθείτε ότι το διαμέρισμα του φίλτρου είναι κανονικά στη θέση του πριν τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πλένετε το φίλτρο πάντα μόνο με καθαρό νερό χωρίς να χρησιμοποιείτε σαπούνια ή απορρυπαντικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον κάθε 6 μήνες ή οπωσδήποτε όταν παρατηρήσετε ότι η απορροφητικότητα είναι αισθητά μειωμένη.

Καθαρισμός του φίλτρου εξόδου αέρα

Αυτό το φίλτρο καθαρίζει τον αέρα για μια τελευταία φορά πριν βγει από την ηλεκτρική σκούπα. Για τον καθαρισμό, προχωρήστε ως ακολούθως:

- ανοίξτε τη σχάρα του φίλτρου αέρα εξόδου, δρώντας στον ειδικό μοχλό (Εικ. 15).
- Βγάλτε το φίλτρο σηκώνοντάς το (Εικ. 16) και τινάξτε το δυνατά για να το καθαρίσετε. Αν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, πλύνετε το με χλιαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει φυσιολογικά. ΜΗΝ το στεγνώνετε τεχνητά. Για την αντικατάσταση των φίλτρων, ελάτε σε επαφή με το Κέντρο Εξυπηρέτησης.
- Τοποθετήστε και πάλι το καθαρό φίλτρο εξόδου αέρα (ή το νέο προς αντικατάσταση του παλιού) στη σχάρα και βάλτε την στη συσκευή πιέζοντάς την μέχρι το άκουσμα του χαρακτηριστικού κλικ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πλένετε το φίλτρο πάντα μόνο με καθαρό νερό χωρίς να χρησιμοποιείτε σαπούνια ή απορρυπαντικά.

Πώς να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα

Τα τοιχώματα, το δοχείο σκόνης και τα έδρανα των φίλτρων μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί εάν κριθεί αναγκαίο. Σε αυτή την περίπτωση, προσέξτε να μη μπει κανένα είδος υγρού στη σκούπα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δυνατές καθαριστικές ουσίες (λευκαντικά υγρά, διαλύτες) γιατί μπορεί να διαβρώσουν το πλαστικό. Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα μόνον όταν είστε σίγουροι ότι κάθε μέρος είναι στεγνό.

Σημαντικό

Συνιστάται να μη λιπαίνονται ή λαδώνονται τα περιστρεφόμενα μέρη γιατί αυτό διευκολύνει ακόμα περισσότερο την προσκόλληση τριχών και χνουδιών.

Καθαρισμός των βουρτσών

Με τη συσκευή σε λειτουργία, περάστε το χέρι ανάμεσα στις τρίχες της βούρτσας για να απελευθερώσετε τη σκόνη που έχει παραμείνει εγκλωβισμένη, που με τη σειρά της θα απορροφηθεί.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Θερμική διακοπή

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εφοδιασμένη με ένα εξάρτημα θερμικής διακοπής που την προστατεύει σε περίπτωση υπερθέρμανσης του κινητήρα. Αν η συσκευή διακόψει απότομα τη λειτουργία της, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Σβήστε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

- Αναζητήστε την αιτία της υπερθέρμανσης (βουλωμένος σωλήνας απορρόφησης, βρώμι-
κο φίλτρο, κλπ.).
- Καθαρίστε το σωλήνα, αδειάστε το σάκο της σκόνης και καθαρίστε τα φίλτρα αν είναι
αναγκαίο.
- Περιμένετε 30-40 λεπτά περίπου έως ότου κρυώσει ο κινητήρας.
- Μετά από 30 –40 λεπτά, συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα και ανάψτε τη σκούπα. Η
συσκευή τώρα θα πρέπει να λειτουργεί.
- Αν δεν λειτουργεί ακόμα, περιμένετε άλλα 20 λεπτά και προσπαθήστε και πάλι.
- Αν η σκούπα ακόμα δεν λειτουργεί, ελέγξτε την τηκτή ασφάλεια του ρευματολήπτη χρησι-
μοποιώντας τις δέουσες προφυλάξεις.
- Αν δεν λειτουργεί ούτε τώρα, απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZECZYTAĆ TE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

Podczas użytkowaniu urządzenia należy przestrzegać niektórych podstawowych środków ostrożności:

- 1 Upewnić się zawsze, że napięcie w sieci elektrycznej będzie takie samo jak to wskazane na tabliczce znamionowej danych technicznych i że instalacja będzie kompatybilna z napięciem w urządzeniu.
- 2 Urządzenie to odpowiada wymaganiom dyrektywy 2006/95/CE i EMC2004/108/CEE.
- 3 Urządzenie to będzie musiało być przeznaczone tylko do użytku, dla którego zostało wyraźnie zaprojektowane to znaczy, dla odkurzania powierzchni domowych. Każdy inny sposób użytkowania należy uznać za niewłaściwy a więc za niebezpieczny. Producent nie może odpowiadać za ewentualne szkody spowodowane przez użytkownika nieprawidłowe, błędne lub nierozsądne.
- 4 Nie zasysać gorącego popiołu, dużych odłamków ze szkła, gruzu budowlanego, ostro zakończonych lub tnących przedmiotów i płynów.
- 5 Dla uniknięcia niebezpiecznych przegrzewań, zaleca się rozwinięcie przewodu zasilającego na całej swojej długości i odłączanie wtyczki od sieci zasilającej, gdy urządzenie nie jest używane.
- 6 Połączyć urządzenie wyłącznie z gniazdkiem prądu zmiennego.
- 7 Urządzenie nie może być użytkowane bez worka, bez filtra silnika, albo wtedy, gdy worek lub filtr są zniszczone lub uszkodzone.
- 8 Nigdy nie odkurzać mokrych powierzchni.
- 9 Nigdy nie zasysać płynów.
- 10 **NIE ZANURZAĆ NIGDY URZĄDZENIA W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH.**
- 11 Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma i stopami.
- 12 Nie używać urządzenia będąc na boso.
- 13 Nie pozostawiać urządzenia wystawionego na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
- 14 Nie trzymać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (np. kaloryfer)..
- 15 Odłączać zawsze wtyczkę z gniazdka prądu podczas czyszczenia urządzenia lub zmiany filtrów.
- 16 Urządzenie to nie jest odpowiednie do użycia przez osoby (wliczając w to dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi. Użytkownicy, którym brakuje doświadczenia i znajomości przyrządu albo, którym nie zostały dostarczone dane dotyczące użytkowania urządzenia, będą musiały być poddane nadzorowi ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- 17 Jest konieczne pilnowanie dzieci, dla zabezpieczenia, aby nie bawiły się z przyrządem.
- 18 Nie ciągnąć nigdy za przewód, aby odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu elektrycznego.
- 19 Upewnić się, aby przewód elektryczny nie był w kontakcie z gorącymi lub tnącymi powierzchniami.
- 20 Nie używać urządzenia, gdy przewód jest uszkodzony.

- 21 Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi technicznej albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka.
- 22 Uruchamiać zawsze urządzenie z regulatorem napięcia ustawionym w pozycji minimum.
- 23 Po każdym użyciu odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka prądu.
- 24 W momencie podjęcia decyzji o utylizacji tego urządzenia, zaleca się, aby uczynić je niezdolnym do pracy poprzez ucięcie przewodu zasilającego. Zaleca się ponadto, aby uczynić niegroźnymi te części urządzenia, które mogą być podatne jako zagrożenie, szczególnie dla dzieci pragnących je wykorzystać do swoich zabaw.
- 25 Elementy opakowania nie mogą być pozostawiane w zasięgu dzieci, ponieważ mogą stanowić potencjalne źródło zagrożenia.

PRZECHOWUJCIE TĘ INSTRUKCJE

OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Wyłącznik i przycisk zwijania przewodu. | 9 Pojemnik na kurz |
| 2 Regulacja mocy zasysania. | 10 Tulejka ssąca. |
| 3 Wyłącznik i przycisk uruchomienia/wyłączenia. | 11 Szczotka posadzkowa |
| 4 Wskaźnik zapelnienia worka/pełny pojemnik kurzu | 12 Przyciski rozłączające |
| 5 Zaczep tulei ssącej. | 13 Końcówka mała. |
| 6 Dźwignia zwalniająca pomieszczenie worka na kurz/pojemnik kurzu | 14 Uchwyt na akcesoria |
| 7 Pomieszczenie worka na kurz/pojemnik kurzu | 15 Końcówka szczelinowa ze szczotką |
| 8 Worek na kurz. | 16 Uchwyt. |
| | 17 Zawór ręczny wejścia powietrza |
| | 18 Urządzenie przesuwne |
| | 19 Rura teleskopowa |

AKCESORIA

Szczotka do podłóg (11)

Jest odpowiedni dla odkurzania powierzchni każdego rodzaju. Nacisnąć na przyrząd umieszczony na górnej części, aby:

- schować szczotkę dla odkurzania dywanów lub wykładziny dywanowej.
- spuścić szczotkę dla podłóg gładkich takich jak PCV, parkiet i płytki.

Końcówka mała. (13)

Może być użyta do usuwania kurzu z książek lub delikatnych przedmiotów jak ramy obrazów, itp. Jest odpowiednia do mebli tapicerowanych, materacy, poduszek, kotar itp.

Ten przyrząd może być używany także bezpośrednio po podłączeniu do uchwytu (16).

Końcówka szczelinowa ze szczotką (15)

Ten odkurzacze jest odpowiedni dla odkurzania pomiędzy połaďowanymi tkaninami, na złączach, w kątach lub niszach, do których nie można dotrzeć ze szczotką podłogową. Ten przyrząd może być używany także bezpośrednio po podłączeniu do uchwytu (16).

MONTAŻ ODKURZACZA.

UWAGA: Przed zamontowaniem lub zdemontowaniem akcesoriów, należy upewnić się zawsze, czy wtyczka odkurzacza została odłączona od gniazdka.

UWAGA: To urządzenie jest przystosowane do funkcjonowania zarówno z papierowym workiem do kurzu, do wymiany za każdym razem, jak i z odpowiednim pojemnikiem z plastyku do opróżnienia każdorazowo po użytkowaniu. W zależności od wymagań, należy zastosować najbardziej odpowiedni sposób funkcjonowania.

- Włożyć złączkę przewodu odkurzacza (10) do gniazda wejścia powietrza (5) i nacisnąć ją, aż do momentu zablokowania na zatrask. Dla wyjęcia go, należy nacisnąć jednocześnie dwa przyciski odblokowujące (12) i wyciągnąć ją ze swojego gniazda. (RYS. 2).
- Wstawić rurę teleskopową (19) do gniazda (RYS. 3).
- Przesunąć przyrząd przesuwany (18) do przodu i wyciągnąć rurę na wymaganą odległość (Rys.4) Następnie, normalnie, zwolnić uchwyt i przyrząd powróci na swoje miejsce.
- Założyć wybrane akcesorium na rurę teleskopową.

UŻYWANIE URZĄDZENIA

UWAGA: Przed użyciem odkurzacza, należy usunąć z podłogi duże przedmioty lub ostro zakończone, aby zapobiec jakimukolwiek uszkodzeniu samego odkurzacza.

Przed użyciem tego urządzenia, przede wszystkim należy rozwinąć przewód elektryczny na całą swoją długość i wsadzić wtyczkę.

Aby uruchomić urządzenie należy nacisnąć stopą na wyłącznik pedałowy (3) na odkurzaczu. Podczas użytkowania należy zawsze ciągnąć odkurzacze za sobą, jakby był wózkiem.

WAŻNE: Czasami może mieć miejsce, przy uruchomieniu rodzaj „gwizdnięcia”. To nie jest wada i odgłos ten z czasem zaniknie.

Jak regulować moc zasysania.

Można regulować siłę ssania zgodnie z życzeniem, korzystając z działania przesuwnej dźwigni (2). Zalecamy stosowania najmniejszej siły przy materiałach delikatnych. Natomiast należy wybierać średnią siłę dla materacy, mebli tapicerowanych i dywanów. Wybierać należy maksymalną siłę dla podłóg z płytek, z drewna lub innego silnego materiału.

Wejście drugorzędne powietrza (17)

Wejście drugorzędne powietrza (17) znajduje się na uchwycie (16) i jest używana dla regulowania siły ssania. Im bardziej zawór jest otwarty, tym mniejsza jest siła zasysania i odwrotnie.

- Dla jego otworzenia, konieczne jest popchnąć go ku górze, dla zamknięcia ku dołowi. Otworzyć otwór, aby uniemożliwić, by kotary lub podobne przedmioty zostały zassane.
- Siła minimalna dla zasłon i materiałów delikatnych.
- Siła średnia dla poduszek, materacy, dywanów.
- Siła maksymalna dla podłóg z płytek, z drewna lub innego silnego materiału bardzo zabrudzonego.

UWAGA: Wyłączyć natychmiast odkurzacza, jeżeli otwory wlotowe powietrza, szczotki lub rura teleskopowa są zapchane. Przed ponownym włączeniem odkurzacza usunąć to wszystko, co spowodowało zapchanie.

Po użyciu odkurzacza

Wyłączyć urządzenie po zakończeniu odkurzania, naciskając wyłącznik pedałowy (3), albo ręką, albo nogą.

Po czym odłączyć wtyczkę od gniazdka i zwinąć przewód wewnątrz odkurzacza trzymając naciśnięty przez pewien czas, umieszczony na nim (1), pedał nawijania. Przewód natychmiast sam się nawinie wewnątrz pojemnika.

UWAGA: Podczas nawijania, kierować przewód jedną ręką w taki sposób, aby uniknąć zranienia się.

Złożyć urządzenie, zakładając zamocowanie przyrządów (14) na uchwycie (18) i przymocowując do niego ssawkę szczelinową (15) i ssawkę małą (13). Szczotka (11) może być zaczepiona z tyłu urządzenia (Rys. 5)

Ustawiając odkurzacza pionowo, można także podłączyć do niego, na górnym złączu, przewód teleskopowy (19) (Rys. 6).

Transport odkurzacza.

Ten odkurzacza, otrzymał razem z wyposażeniem osłonę na górną część na czas transportu (Rys. 7).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Przed wykonaniem jakiejkolwiek operacji czyszczenia i konserwacji, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka prądu.

Zasysany kurz dostaje się do worka (8) lub pojemnika na kurz (9). Powietrze zostaje później oczyszczone przy pomocy stałego filtra zmywanego, który znajduje się wewnątrz pojemnika na kurz, przy pomocy filtra zabezpieczającego silnika i przy pomocy filtra powietrza na wylocie, umieszczonego pod urządzeniem.

UWAGA: Nie używać nigdy odkurzacza bez filtra lub z filtrem uszkodzonym. Zasysany kurz dostałby się do wnętrza urządzenia i uszkodziłby silnik.

UWAGA: Przysiępować regularnie do czyszczenia filtrów lub przynajmniej wtedy, gdy uważa się słabe ssanie.

Jak opróżnić pojemnik na kurz (9).

Gdy zapali się odpowiednia lampka kontrolna (4), należy opróżnić pojemnik.

- Otworzyć pomieszczenie (7) worka naciskając w zewnętrznym kierunku odpowiednią dźwignię (6) (Rys. 8).
- Wyjąć pojemnik (9) używając jego uchwyt (Rys. 9).
- Dla oczyszczenia wnętrza pojemnika (9), należy wyjąć cały zmywalny filtr naciskając na odpowiednią dźwignię 9 (Rys. 10) Wyjąć pojemnik (9).
- Filtr może być myty pod wodą bieżącą. rozebrać go na poszczególne składniki, obracając pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć go na zewnątrz, zdjąć także filtr znajdujący się poniżej (Rys.11)
- Przy ponownym składaniu należy wykonać poprzednio opisane czynności w odwrotnej kolejności.
- Włożyć ponownie pojemnik kurzu (9) na korpus przyrządu i zablokować go na zatrask.

WAŻNE: Gdy pojemnik na kurz jest zapełniony, jest korzystnie włożyć nad nim pojemnik z plastyku i opróżnić go do worka, aby uniemożliwić wydostanie się brudu na zewnątrz.

Wymiana worka na kurz. (8)

Gdy wskaźnik przybiera czerwony kolor, należy wymienić worek.

- Otworzyć pomieszczenie (7) worka naciskając w zewnętrznym kierunku odpowiednią dźwignię (Rys. 8).
- Wyjąć pojemnik (8) wraz z podparciem (Rys. 12).
- Wyjąć worek, zwracając uwagę, aby go nie rozerwać, przesunąć twardą papierową część, po odpowiednich prowadnicach, i wyrzucić go do pojemnika na śmieci (Rys. 13).
- Założyć nowy worek, przesuwając twardą papierową część po odpowiednich prowadnicach, umieścić ponownie pojemnik w wewnętrznym gnieździe.
- Zamknąć pokrywkę w pomieszczeniu na kurz.

Czyszczenie/Wymiana filtra przed silnikiem

Filtr przed silnikiem musi być czyszczony regularnie i wymieniony, co 6 do 9 miesięcy w zależności od sposobu użytkowania.

- Otworzyć pomieszczenie na worek (7) i wyjąć worek (8) lub pojemnika na kurz (9).
- Wysunąć filtr ze swojej komory (RYS. 14).
- Wyjąć filtr, wyciągnąć go na zewnątrz i wstrząsnąć go silnie dla oczyszczenia. Jeżeli jest bardzo zanieczyszczony, należy umyć go letnią wodą, opłukać dobrze i osuszyć w sposób naturalny. NIE należy osuszać go w sposób mechaniczny. Dla przeprowadzenia wymiany filtrów, należy kontaktować się z Centrum obsługi technicznej.
- Włożyć ponownie komorę filtra na swoje miejsce i zainstalować go na nowo. Gdy komora filtra dostanie się na swoje miejsce, należy upewnić się, czy chropowata powierzchnia filtra będzie widoczna.
- W końcu, należy umieścić ponownie worek na kurz i upewnić się przed użyciem, że komora filtra będzie dobrze umieszczona.

UWAGA: Myć filtr zawsze tylko czystą wodą bez użycia mydła lub środków piorących.

UWAGA: Ta operacja jest wykonywana, co najmniej, co każde 6 miesięcy lub, co najmniej,

gdy zauważa się siłę ssania wyraźnie zmniejszoną.

Czyszczenie filtra powietrza na wylocie

Ten filtr oczyszcza powietrze po raz ostatni przed tym, kiedy opuści ono powietrze. Przy czyszczeniu należy postępować następująco:

- otworzyć kratkę filtra wydmuchiwanego powietrza , naciskając na odpowiednią dźwignię (Rys. 15).
- Wyjąć filtr podnosząc go ku górze (Rys. 16) i wstrząsać nim energicznie dla oczyszczenia go. Jeżeli filtr jest bardzo zanieczyszczony, należy umyć go letnią wodą z mydłem i osuszyć go w sposób naturalny. NIE należy osuszać go w sposób mechaniczny. Dla przeprowadzenia wymiany filtrów, należy kontaktować się z Centrum obsługi technicznej.
- Ponownie założyć czysty filtr powietrza na wylocie (lub wymienić go na nowy) do kratki i ponownie włożyć tę ostatnią do urządzenia naciskając, aż do zatrzaśnięcia.

UWAGA: Myć filtr zawsze tylko czystą wodą bez użycia mydła lub środków piorących.

Jak czyścić odkurzacza

Ściany, pojemnik na kurz i pomieszczenia na filtry mogą być czyszczone wilgotną szmatką, jeżeli to konieczne. Przy tej czynności nie dopuścić do dostania się do odkurzacza żadnego typu płynu. Nie używać nigdy mocnych substancji czyszczących (płyny odplamiające, rozpuszczalniki), ponieważ mogłyby zniszczyć plastik. Włożyć ponownie wtyczkę do gniazdka tylko wtedy, gdy jesteśmy pewni, że każda część będzie wysuszona.

WAŻNE: Zaleca się, aby nie smarować lub nie oliwić części ruchomych, ponieważ mogłoby to spowodować, że włosy i zmechacona wełna będą się przyklejały jeszcze lepiej.

Czyszczenie szczotek.

Przy włączonym odkurzacza, przesunąć jedną ręką po szczecinie szczotki, aby usunąć pozostały uwięziony kurz, który z kolei zostanie wessany.

LOKALIZACJA USZKODZEŃ

Blokada termiczna

Odkurzacza jest wyposażony w przyrząd blokady termicznej, która zabezpiecza go w przypadku przegrzania silnika. Jeżeli odkurzacza sam się zatrzyma niespodziewanie, należy postępować w następujący sposób:

- Wyłączyć odkurzacza i odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu.
- Odnaleźć przyczynę przegrzania (rura ssąca zapchana, filtr zabrudzony, itp..)
- Oczyszczyć rurę, opróżnić worek na kurz i przeczyszczyć filtry, jeżeli to jest niezbędne.
- Odczekać około 30 – 40 minut zanim silnik się ostudzi.
- Po 30 – 40 minutach, należy włączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i uruchomić odkurzacza.

Teraz odkurzacza powinien funkcjonować.

- Jeżeli nadal nie funkcjonuje, należy odczekać kolejne 20 minut i później spróbować ponownie.
- Jeżeli nie funkcjonuje także teraz, należy skontaktować się z Centrum obsługi technicznej.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С ПРИБОРОМ, НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время работы с прибором необходимо соблюдать следующие правила:

- 1 Убедиться в том, что напряжение, указанное на заводской табличке пылесоса, соответствует напряжению электросети, а электропроводка выдерживает мощность прибора.
- 2 Прибор соответствует европейским стандартам 2006/95/СЕ и EMC2004/108/СЕЕ.
- 3 Этот прибор должен использоваться строго по назначению, а именно: для сбора пыли с различных поверхностей жилых помещений. Использование прибора не по назначению не допустимо, а следовательно, опасно. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению, а также в результате неправильного или неосторожного обращения с ним.
- 4 Нельзя собирать пылесосом ещё не остывший пепел, крупные осколки разбитого стекла, остатки от штукатурки, острые и режущие предметы и жидкости.
- 5 Во избежание перегрева мотора необходимо полностью размотать шнур во время работы пылесоса и отсоединить вилку от розетки, когда прибор не используется.
- 6 Прибор можно включать только в электрическую розетку сети переменного тока.
- 7 Нельзя использовать пылесос без пылесборника и фильтра или, если пылесборник и фильтр повреждены или порвались.
- 8 Никогда не пылесосить влажные поверхности.
- 9 Не разрешается всасывать пылесосом жидкости.
- 10 НИКОГДА НЕ ОПУСКАТЬ ПРИБОР В ВОДУ И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.
- 11 Не дотрагиваться до пылесоса мокрыми или влажными руками и ногами.
- 12 Не пользуйтесь пылесосом, если Вы разуты.
- 13 Не оставлять прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- 14 Не оставлять пылесос вблизи источников отопления (наприм. батарей).
- 15 Прежде чем приступить к чистке прибора или замене фильтров, необходимо всегда отсоединять вилку от электрической розетки.
- 16 Не следует допускать к работе с пылесосом лиц (включая детей) с физическими или психическими отклонениями. Пользователи, которые не знают правил пользования этим прибором или которым не были даны инструкции по его эксплуатации, должны действовать только под строгим контролем со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- 17 Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с пылесосом.
- 18 Никогда не тянуть за провод для его отсоединения от электрической сети.
- 19 Убедиться в том, что провод не касается раскалённых поверхностей или режущих предметов.
- 20 Не пользоваться прибором, если его провод повреждён.
- 21 Если электрический провод повреждён, то во избежание любого типа риска, он должен заменяться на заводе-изготовителе или в его сервисной мастерской, или

лицом, имеющим должную квалификацию.

- 22 Всегда включать пылесос только при условии, что его регулятор мощности находится на минимуме.
- 23 Необходимо отсоединять электрический провод от розетки после каждого использования прибора.
- 24 Если Вы решили выбросить пылесос, то необходимо отрезать от него провод, чтобы избежать его дальнейшего использования. Также рекомендуется обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, особенно для детей, так как они могут использовать пылесос для игры.
- 25 Элементы упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как представляют источник опасности для них.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС.1)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Клавиша для намотки шнура | 10 Шланг |
| 2 Регулировка мощности пылесоса | 11 Щётка для пола |
| 3 Клавиша для включения/выключения | 12 Блокирующие кнопки |
| 4 Индикатор полного мешка / пылесборника | 13 Малая насадка |
| 5 Место крепления шланга пылесоса | 14 Держатель для насадок |
| 6 Зажим для открытия отделения для мешка / пылесборника | 15 Насадка для щелей с щёткой |
| 7 Отделение для мешка / пылесборника | 16 Ручка-держатель |
| 8 Мешок для пыли | 17 Ручной воздушный клапан |
| 9 Пылесборник | 18 Устройство для удлинения трубы |
| | 19 Телескопическая труба |

НАСАДКИ

Насадка для пола (11)

Подходит для очистки любых поверхностей. Нажать на устройство, которое находится на верхней части насадки для того, чтобы можно было:

- убрать щётку при чистке ковров и ковровых покрытий;
- выдвинуть щётку для чистки гладких полов из линолиума, паркета или плитки.

Малая насадка (13)

Предназначена для очистки от пыли книг и таких хрупких предметов, как рамы для картин и др.

Подходит для чистки мебельной обивки, матрасов, подушек, занавесок и т.д.

Эта насадка может присоединяться непосредственно к ручке (16).

Насадка для щелей с щёткой (15)

Эта насадка позволяет собирать пыль со складок ткани, из узких пространств, щелей и с ниш, куда невозможно добраться обычной щёткой для полов. Её можно подсоединить непосредственно к ручке (16).

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

ВНИМАНИЕ: Прежде чем подсоединять или отсоединять насадки пылесоса, убедитесь в том, что штепсель провода вынут из электрической розетки.

ВНИМАНИЕ: Этот прибор предусматривает работу как с использованием одноразовых бумажных мешков для сбора пыли, так и пластикового пылесборника, который необходимо чистить после каждого использования. Выберите более подходящий для Вас вариант.

- Вставить муфту шланга (10) в отверстие для входа воздуха (5) и нажать на неё до щелчка. Для отсоединения шланга необходимо одновременно нажать на две блокирующие кнопки (12) и вынуть его из отверстия (Рис.2).
- Вставить телескопическую трубу (19) в держатель (Рис.3).
- Направить вперёд устройство для удлинения трубы (18) и выдвинуть верхнюю часть трубы на нужную длину (Рис.4), а затем отпустить. При этом, устройство вернётся на своё место.
- Вставить необходимую насадку на телескопическую трубу.

ПРАВИЛА РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

ВНИМАНИЕ: Во избежание повреждения пылесоса, прежде чем приступить к работе с ним, необходимо собрать с пола все острые и крупные предметы.

Прежде чем приступить к использованию этого прибора, прежде всего, необходимо размотать шнур на всю его длину и вставить вилку в электрическую розетку.

Для включения нажать ногой на клавишу выключателя (3), которая находится на корпусе пылесоса. При пользовании пылесосом его необходимо тянуть за собой, как коляску.

ВНИМАНИЕ: В некоторых случаях, при включении пылесос может издавать «свист». Это не является дефектом и со временем исчезнет.

Как отрегулировать мощность пылесоса

Мощность пылесоса можно регулировать по желанию при помощи соответствующей передвигающейся кнопки (2).

Необходимо использовать малую мощность для деликатных поверхностей. Для таких предметов обихода, как матрасы, обивка мебели и ковры, установите среднюю мощность. Максимальная мощность подходит для плиточных и деревянных полов и других прочных материалов.

Второстепенный воздушный клапан (17)

Второстепенный воздушный клапан (17) находится на ручке-держателе (16) и предназначен для регуляции силы всасывания. Чем больше открыт клапан, тем меньше сила всасывания и наоборот.

- Чтобы открыть клапан, его необходимо направить вверх, а чтобы закрыть – направить вниз.

Например, необходимо открывать клапан при чистке занавесок, чтобы избежать их засасывания.

- Минимальная сила всасывания подходит для занавесок и деликатных материалов.
- Средняя сила используется для подушек, матрасов, ковров.
- Максимальная сила необходима для чистки полов из плитки, дерева и других устойчивых и сильно загрязнённых материалов.

ВНИМАНИЕ: Немедленно выключить пылесос, если его воздушные отверстия, щётки или телескопическая труба засорились. Прежде чем заново включать пылесос, удалить материал, который явился причиной засора.

После окончания работы с пылесосом

Выключить прибор после завершения чистки. Для этого нажать на клавишу выключателя (3) рукой или ногой.

После этого отсоединить штепсель от электрической розетки и замотать провод внутри пылесоса при нажатии кнопки для наматывания провода (1). Провод автоматически закрутится внутрь специального отделения.

ВНИМАНИЕ: Чтобы не пораниться, во время сматывания провода его необходимо придерживать одной рукой.

Убрать пылесос на место, установив приспособление для насадок (14) на трубу-держатель (18), и поместив в него насадку для щелей (15) и малую насадку (13). Место для щётки (11) находится на задней части пылесоса (Рис. 5).

При вертикальном положении пылесоса к его верхней части можно прикрепить телескопическую трубу (19) (Рис. 6).

Переноска пылесоса

В верхней части пылесос оснащён ручкой для переноски (Рис. 7).

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступать к каким-либо операциям по чистке и уходу, необходимо выключить прибор и отсоединить штепсель от электрической розетки.

Всасываемая пыль входит в мешок (8) или в пылесборник (9). Затем воздух очищается при помощи моющегося фильтра многократного использования, который находится в пылесборнике, защитного фильтра для мотора и выходящего воздушного фильтра, находящегося на обратной стороне пылесоса.

ВНИМАНИЕ: Никогда нельзя пользоваться пылесосом, если фильтр отсутствует или повреждён. При этом пыль войдёт в пылесос, что может привести к повреждению мотора.

ВНИМАНИЕ: Необходимо регулярно чистить фильтры, особенно когда сила всасывания становится недостаточной.

Чистка пылесборника (9)

Если загорается соответствующая лампочка (4), то пылесборник нужно очистить от грязи.

- Открыть отделение (7) действуя на специальный зажим (6) движением на себя (Рис.8).
- При помощи ручки вынуть пылесборник (9) (Рис. 9).
- Пылесборник (9) можно вычистить изнутри. Для этого необходимо снять моющийся фильтр, нажимая на специальный зажим (Рис. 10). Очистить пылесборник.
- Фильтр моется обычной водопроводной водой. Необходимо разобрать его, поворачивая крышку против часовой стрелки, и вынимая наружу. После этого снять фильтр, находящийся ниже (Рис.11).
- Для установки фильтра на место необходимо повторить перечисленные операции в обратной последовательности.
- Поместить пылесборник (9) на место, предусмотренное на корпусе прибора, и заблокировать до щелчка.

ВНИМАНИЕ: Когда пылесборник наполняется, необходимо поместить сверху него полиэтиленовый пакет и вытряхнуть грязь внутрь, чтобы избежать таким образом выхода пыли.

Замена пылесборника (8)

Если индикатор становится красным, то необходимо заменить пылесборник.

- Открыть отделение мешка (7), действуя на соответствующий зажим движением на себя (Рис. 8).
- Вынуть мешок (8) с его основой (Рис. 12).
- Вынуть пылесборник, стараясь не порвать мешок. Для этого снять картонную деталь с направляющих и выбросить пылесборник в мусорное ведро (Рис. 13).
- Установить новый пылесборник внутрь. Для этого картонная деталь должна войти внутрь по направляющим.
- Закрыть крышку отсека пылесборника.

Чистка/Замена фильтра, защищающего мотор

Фильтр, защищающий мотор, необходимо регулярно чистить и заменять каждые 6-9 месяцев в зависимости от эксплуатации.

- Открыть отделение (7) и вынуть мешок (8) или пылесборник (9).
- Вынуть блок фильтра (Рис. 14).
- Снять фильтр, вынуть наружу и интенсивно вытряхнуть для очистки. Если фильтр сильно загрязнился, то его можно выстирать в тёплой воде, а затем тщательно прополоскать и высушить на открытом воздухе. НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ сушить фильтр феном. Для замены фильтра обратитесь в сервисную мастерскую.
- Поместить фильтр на своё место и заново установить блок фильтра. При установке

блока фильтра обратить внимание на то, чтобы грубая поверхность фильтра была видна.

- После этого, поместить пылесборник, убедившись в том, чтобы блок фильтра был правильно установлен до того, как приступить к работе.

ВНИМАНИЕ: Вымыть фильтр чистой водой. Не использовать мыло или порошок.

ВНИМАНИЕ: Эта операция должна повторяться, как минимум, каждые 6 месяцев и каждый раз, когда сила всасывания становится недостаточной.

Чистка выходящего воздушного фильтра

Через этот фильтр воздух очищается в последний раз, прежде чем выйти из пылесоса. Для чистки фильтра действовать по следующему описанию:

- открыть решётку выходящего фильтра, действуя на соответствующий зажим (Рис. 15).
- Снять фильтр, приподнимая его (Рис. 16), и интенсивно вытряхнуть для очистки. Если фильтр сильно загрязнился, то его можно выстирать в тёплой воде, а затем тщательно прополоскать и высушить на открытом воздухе. НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ сушить фильтр горячим воздухом. Для замены фильтров обратитесь в сервисную мастерскую.
- Установить чистый выходящий воздушный фильтр (или заменить на новый) на решётку и поместить последнюю в прибор, нажимая на неё до упора.

ВНИМАНИЕ: Вымыть фильтр чистой водой. Не использовать мыло или порошок.

Чистка пылесоса

Стенки, пылесборник и отсеки фильтров при необходимости можно чистить влажной тканью. При выполнении этой операции в пылесос не должна попадать жидкость. Никогда не использовать сильных средств (например: растворителей), так как они могут растворить пластик. Подключать к электрической сети только после того, как все части пылесоса полностью высохли.

ВНИМАНИЕ: Нельзя смазывать маслом движущиеся детали, так как при этом ворс и пух будут прилипать ещё сильнее.

Чистка щёток

Включить пылесос и при помощи руки очистить ворс щётки от пыли, которая при этом будет засасываться.

ПОИСК НЕИСПАВНОСТЕЙ

Термоблок

Пылесос оснащён устройством термоблока, которое защищает прибор от перегрева мотора. Если пылесос неожиданно сам выключается, то необходимо действовать по следующему описанию:

- Выключить пылесос и отсоединить вилку провода от электрической розетки.
- Выяснить причину перегрева (засорение шланга, загрязнение фильтра и т.д.)
- Очистить шланг, освободить пылесборник от пыли и при необходимости очистить

фильтры.

- Подождать 30-40 минут, пока мотор не остынет.
- Через 30-40 минут заново подсоединить вилку провода к электрической розетке и включить пылесос.

При этом, пылесос должен возобновить работу.

- Если пылесос не включается, то подождать ещё 20 минут, а затем повторить попытку включения.
- Если пылесос всё же не включается, обратиться в сервисную мастерскую.

تعليمات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز:

اطلعو على التعليمات التالية بتمعن قبل البدء باستعمال الجهاز

- 1 تأكد دائما أن جهد الشبكة الكهربى مساوي للقيمة الموضحة على لوحة البيانات الفنية على الجهاز، وأن الشبكة ملائمة لقدرة الجهاز.
- 2 هذا الجهاز مطابق لللائحة CE/2006/95 و EMC2004/108/CEE.
- 3 إن هذا الجهاز مخصصاً فقط للاستخدام الذي صنع من أجله وهو شفط الأتربة من على الأسطح المنزلية، ويعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. لا يمكن اعتبار المصنع مسؤولاً عن أي تلف أو ضرر ينتج عن استخدامات خاطئة أو غير معقولة.
- 4 لا تقم بشفط الرماد الساخن، وقطع الزجاج الكبيرة، أو قشور الحوائط، والأشياء المدببة أو الحادة، و السوائل.
- 5 لتجنب زيادة درجة حرارة الجهاز بصورة مفرطة ينصح بإخراج سلك الكهرباء كله ويكامل طوله أثناء الاستخدام وأيضاً ينصح بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربى في حالة عدم استخدام الجهاز.
- 6 صل الجهاز فقط بمصدر تيار كهربى متردد.
- 7 لا يجب استخدام الجهاز بدون الكيس أو فلتر المحرك أو إذا كان هناك تلف أو قطع في الفلتر أو الكيس.
- 8 لا تستخدم الجهاز أبداً على أسطح مبتلة.
- 9 لا تستخدم الجهاز أبداً في شفط السوائل.
- 10 لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سائل أخرى.
- 11 لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مبتلة أو رطبة.
- 12 لا تستخدم الجهاز بأرجل عارية.
- 13 لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار – الشمس – وخلافه).
- 14 لا تترك الجهاز قريباً من مصادر الحرارة (مثل التدفئة المركزية).
- 15 افصل دائماً الجهاز عن مصدر التيار الكهربى عند تنظيفه أو تغيير الفلاتر.
- 16 إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- 17 يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- 18 تأكد أن السلك لا يلامس أسطح ساخنة أو حادة.
- 19 لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء تالف.
- 20 إذا تلف سلك الكهرباء يجب استبداله في المصنع أو لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص مؤهل لذلك حتى تتجنب حدوث أي خطر.
- 21 في حالة وجود عطب بالخيط الكهربائي يجب ان يتم تغييره من قبل الشركة المصنعة للجهاز او من قبل احدى مراكز الصيانة المرخصة او على حال من قبل فني مؤهل وكفو

- لتفادي اي نوع من الاخطار.
- 22 شغل دائما الجهاز بعد التأكد من ضبطه على أقل قدرة له.
- 23 افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربى بعد كل استخدام.
- 24 عندما تقرر التخلص من الجهاز ينصح بالتأكد من أنه لن يصلح للعمل بعد ذلك وذلك بنزع سلك الكهرباء منه، كما ينصح بجعل أجزائه المختلفة التي قد تؤذي الناس غير ضارة وخاصة بالنسبة للأطفال الذين قد يعيثنوا بالجهاز.
- 25 لا يجب ترك عناصر التغليف في متناول أيدي الأطفال فقد تكون مصدر للخطر.

إحتفظو بهذه التعليمات

وصف الجهاز (شكل 1)

- 1 زر يعمل بالضغط بالقدم للف السلك
- 2 ضبط قوة الشفط
- 3 زر يعمل بالضغط بالقدم للتشغيل/الإيقاف
- 4 مؤشر امتلاء كيس أو وعاء جمع الأتربة
- 5 مكان وضع خرطوم الشفط
- 6 رافعة فتح خانة تخزين كيس / وعاء جمع الأتربة.
- 7 خانة تخزين كيس / وعاء جمع الأتربة
- 8 كيس جمع الأتربة
- 9 وعاء جمع الغبار
- 10 خرطوم الشفط
- 11 فرشاة للأرضيات
- 12 زر للغلق
- 13 أداة شفط صغيرة.
- 14 حامل الإكسسوارات
- 15 أداة شفط للفتحات الضيقة مزودة بفرشاة صغيرة.
- 16 المقبض
- 17 صمام يدوي لدخول الهواء
- 18 أداة انزلاق
- 19 الأنبوب التلسكوبي

الإكسسوارات

فرشاة الأرضيات (11)

- هي ملائمة لتنظيف كل أنواع الأسطح. تحكم في الأداة الموجودة على الجزء العلوي بغرض:
- إخراج شعر الفرشاة لتنظيف السجاد و الموكيت
 - خفض شعر الفرشاة للأرضيات الرقيقة، مثل الـ PVC، الأرضيات الخشبية أو الأرضيات المبلطة.

أداة شفت صغيرة. (13)

يمكن استخدام أداة الشفت المزودة بفرشاة صغيرة (13) في إزالة الأتربة من فوق الكتب والأشياء الرقيقة مثل إطارات البراويز وخلافه...
الخ و بتركيبها مع الفرشاة الصغيرة تصبح ملائمة لنظافة الأثاث المنجد، المفروشات، الوسائد، الستائر.. الخ
و من الممكن تركيب هذه القطعة مباشرة على المقبض (16).

أداة شفت للفتحات الضيقة مزودة بفرشاة صغيرة. (15)

إن هذه الأداة ملائمة لشفت الغبار ما بين ثنايا الأنسجة، الوصلات، الزوايا، تجاويف الحوائط التي لا يمكن الوصول لها عن طريق أداة الشفت الخاصة بالأرضيات. هذه القطعة يمكن تركيبها مباشرة على المقبض (16).

تركيب المكنسة الكهربائية

تنبيه: قبل تركيب أو فك الإكسسوارات، تأكد دائماً من أن قابس المكنسة مفصول عن مأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه: تم إعداد هذا الجهاز للعمل سواءً بكيس من الورق لجمع الأتربة يتم تغييره في كل مرة يمتلئ فيها أو بوعاء خاص من البلاستيك يتم تفريغه بعد كل استخدام. من الممكن اختيار كيفية التشغيل الأكثر ملائمة للحاجة.

- أدخل الخرطوم (10) بفتحة دخول الهواء (5) و أضغط عليه حتى تمام التعشيق. أما لنزعه يجب الضغط على زري الفك (12) في آن واحد ونزعه (شكل 2).
- أدخل الأنبوب التلسكوبي (19) على المقبض (شكل 3)
- أدفع أداه الانزلاق (18) إلى الأمام و اشفت الجزء الأمامي من الأنبوب للخارج حتى الطول المطلوب (شكل 4). وعند فك القابس سوف ترجع الأداة إلى موضعها ببساطة.
- أدخل الأداة المطلوب استخدامها بالأنبوب التلسكوبي.

كيفية استعمال الجهاز

الحذر: يجب عليكم قبل القيام بإستعمال الجهاز إخلاء الارضية من كافة الاشياء التي من الممكن ان تلحق بإضرار بالجهاز.

قبل استخدام هذا الجهاز أخرج سلك التغذية الكهربائية بأكمله من مكانه وقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

لتشغيل الجهاز يجب عليكم الدعس على دواسة التشغيل (3) كما انه يجب عليكم سحب الجهاز كم لو كان عربة أثناء إستعمالكم له.

هام: في بعض الحالات من الممكن للجهاز ان يخرج صوت شبيه بالصفير و هذا يعتبر شئ طبيعي و سرعان ما سيختفي بمرور الزمن.

كيفية ضبط قوة الشفت

يمكن ضبط قوة الشفت حسب الرغبة باستخدام الرافعة ذات المجرى (2). ينصح باستخدام القوة الدنيا للأشياء الرقيقة والحساسية وقوة متوسطة للمراتب والأثاث المكسو والسجاد، واختر القوة القصوى للأرضيات السيراميك والخشب أو أي مادة قوية.

صمام الهواء الثانوي (17)

يوجد صمام إدخال الهواء الثانوي (17) بالمقبض و يستعمل لتعديل قوة الامتصاص، كلما كان الصمام أكثر إنفتاحاً كلما كانت أقل قوة الامتصاص و العكس صحيح.

- لفتح صمام الهواء يجب عليكم الدفع به نحو الأعلى، بينما لاغلاقه يجب عليكم الدفع به نحو الأسفل.
- يجب عليكم فتح الصمام لتفادي إمتصاص السناثر و ما شابهها.
- إستعملو دوماً الحد الأدنى لقوة الامتصاص لتنظيف المواد الحساسة و الرقيقة.
- إستعملو دوماً قوة امتصاص متوسطة لتنظيف السناثر و المفروشات و الأفرشة و السجاد.
- إستعملو دوماً الحد الأقصى لقوة الامتصاص لتنظيف الارضيات الصلبة كالارضيات الخشبية و الرخامية و الارضيات الشديدة الاتساخ.

تنبيه: أبطل تشغيل المكينة مباشرة في حالة انسداد فوهات الهواء، الفرش أو الأنبوب التلسكوبي. قم بالتخلص من أسباب الانسداد قبل تشغيل المكينة.

بعد استخدام المكينة الكهربائية

بعد الانتهاء من التنظيف قم بإيقاف الجهاز بالضغط على الزر (3)، سواء باليد أو بالقدم. ثم قم بعد ذلك بفصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي و أعد لف السلك داخل المكينة بالضغط القليل المستمر على زر إعادة لف السلك الموجود على الجهاز (1). سوف يلف السلك ألياً داخل الوعاء مباشرةً. **تنبيه:** قم بتحريك السلك بإحدى يديك أثناء عملية لف بطريقة تحيل خدشه.

عند الانتهاء ضع الجهاز في مكانه ب تثبيت وصلة حامل الملحقات (14) على المقبض (18) و تعليق أداة تنظيف الفتحات الضيقة به (15) و أداة الشفط الصغيرة (13). يمكن تعليق الفرشاة (11) على مؤخرة الجهاز (شكل 5).

عند وضع المكينة في وضع رأسي يمكن القيام أيضاً بتعليق الأنبوب التلسكوبي (19) على الحامل العلوي (شكل 6).

نقل المكينة الكهربائية

هذه المكينة مزودة بمقبض على الجزء العلوي للنقل (شكل 7).

التنظيف و الصيانة

تنبيه: قبل القيام بأية عمليات تنظيف و صيانة، أبطل تشغيل الجهاز و أفصل القابس عن مأخذ تيار التغذية الكهربائية.

تدخل الفانورات التي يتم شطفها في الكيس (8) أو وعاء جمع الأتربة (9). ينقى الهواء عن طريق الفلتر الدائم الذي يمكن غسله و الموجود داخل وعاء جمع الغبار ، و فلتر حماية المحرك و فلتر مخرج الهواء الموجود أسفل الجهاز.

تنبيه: لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يكون من المحتمل دخول الغبار المشفوط داخل الجهاز و الإضرار بالمحرك.

تنبيه: قم بتنظيف الفلاتر بانتظام أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

كيف تفرغ محتوى وعاء جمع الغبار (9)

- عندما يضيء المؤشر الخاص (4) يكون الوعاء بحاجة للتفريغ.
 - افتح الخانة (7) بدفع الرافعة (6) للخارج (شكل 8).
 - أخرج الوعاء (9) باستخدام المقيض الخاص به (شكل 9).
 - لتنظيف الوعاء (9) من الداخل قم بإخراج الفلتر القابل كليا للغسل بالضغط على رافعته (شكل 10).
 - أفرغ الوعاء (9).
 - يمكن غسل الفلتر بماء جاري: فك مكوناته وذلك بلف الغطاء في عكس اتجاه عقارب الساعة مع جذبه للخارج، وأخرج أيضاً الفلتر الواقع أسفله (شكل 11).
 - لإعادة التركيب اتبع الخطوات السابقة بترتيب عكسي.
 - أعد تركيب وعاء جمع الأتربة (9) على جسم الجهاز وثبته بالضغط حتى تمام التعشيق.
- هام:** عند امتلاء وعاء جمع الغبار، يفضل وضع كيس من البلاستيك أعلى الوعاء و إفراغ المحتوى داخل الكيس، و ذلك لتجنب خروج الاتساخ.

استبدال كيس التراب (8)

- عندما يتحول المؤشر إلى اللون الأحمر يعني هذا أن الكيس يحتاج إلى تغيير.
- افتح خانة تخزين الكيس (7) بدفع رافعته الخاصة للخارج (شكل 8).
- أخرج الكيس (8) مشتملاً على الدعامة (شكل 12).
- أخرج الكيس مع الانتباه حتى لا تقطعه. حرك الأجزاء المصنوعة من الكرتون المقوى في المجرى الخاص بها ثم ألقه في سلة المهملات (شكل 13).
- ضع كيس جديد مع تركيب الجزء المصنوع من الكرتون المقوى في مكانه المناسب وضع الكيس في مكانه.
- أغلق غطاء مكان تجميع التراب.

تنظيف واستبدال فلتر المحرك

- افتح الخانة (7) وأخرج كيس (8) أو وعاء جمع الأتربة (9).
- فك الكيس (شكل 14).
- أخرج الفلتر واجذبه للخارج ثم حركه بقوة لتنظيفه. إذا كان شديد الاتساخ اغسله بالماء الفاتر وجففه جيداً ثم اتركه يجف بصورة طبيعية. لاستبدال الفلاتر اتصل بمركز الخدمة.
- أعد وضع الفلتر في مكانه وركبه من جديد وتأكد عند تركيبه أن السطح الخشن للفلتر مرئي.
- في النهاية ركب كيس التراب وتأكد أن الفلتر في مكانه الصحيح قبل الاستخدام.

تنبيه: يجب غسل الفلتر دائماً بالماء النظيف دون استخدام صابون أو منظفات.

تنبيه: يجب القيام بهذه العملية كل 6 شهور على الأقل أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

تنظيف فلتر خروج الهواء

يعمل هذا الفلتر على تنقية الهواء لأخر مرة قبل ترك المكينة. و لتنظيفه يجب إتباع الآتي:

- افتح شبكة فلتر الهواء الخارج بواسطة رافعتها (شكل 15).
- أخرج الفلتر برفعه (شكل 16) وحركة بقوة لتنظيفه. إذا كان الفلتر شديد الاتساخ اغسله بالماء الفاتر واتركه ليجف بصورة طبيعية. لا تجففه بالوسائل الصناعية. لاستبدال الفلاتر يجب الاتصال بأحد مراكز الصيانة.
- أعد إدخال فلتر خروج الهواء النظيف (أو استبدله بأخر جديد) في الشبكة و أدخلها في الجهاز بالضغط عليها حتى تمام التعشيق.
- تنبيه:** يجب غسل الفلتر دائماً بالماء النظيف فقط دون استخدام الصابون و المنظفات.

كيفية تنظيف الجهاز

من الممكن ان تقومو بتنظيف هيكل الجهاز، وعاء الغبار، و قواعد الفلاتر بواسطة قطعة قماش رطبة اذا ما احتاج الامر. في هذه الحالة يجب تجنب تسرب اي نوع من السوائل الى داخل الجهاز. تجنبوا استعمال مواد تنظيف مركزة (كمزيل البقع او مواد كاشطة او مذيبة) لانه من الممكن ان تسبب في تآكل الهيكل البلاستيكي للجهاز. اعيدو تركيب و توصيل الفيشة فقط اذا ما كنتم متأكدين من ان كافة العناصر قد جفت تماماً.

هام: تجنبو تشحيم او تزييت العناصر المتحركة للجهاز كون هذه العملية سوف تسبب في التصاق الاوساخ بالجهاز.

تنظيف الفرش

مرر إحدى يدك بين شعر الفرشاة أثناء تشغيل الجهاز للتخلص من الغبار العالق، فيتم شطفه.

بحث الأعطال

الإيقاف الحراري

تم تزويد المكينة بجهاز حماية حرارية لحمايتها في حالة ارتفاع درجة حرارة المحرك. إذا توقفت المكينة فجأة وحدها اتبع ما يلي:

- أطفئ المكينة وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي.
- ابحث عن مصدر زيادة الحرارة (أنبوب الشفط مسدود أو الفلتر متسخ ... الخ).
- نظف أنبوب الشفط وأفرغ التراب من الكيس ونظف الفلاتر إذا كان ضرورياً.
- انتظر من 30 إلى 40 دقيقة حتى يبرد المحرك.
- بعد 30 إلى 40 دقيقة أعد توصيل المكينة بالتيار الكهربائي وشغلها وسوف تعود المكينة للعمل.
- إذا لم تعمل المكينة انتظر لمدة 20 دقيقة أخرى وحاول من جديد.
- إذا لم تعمل الآن أيضاً اتصل بمركز الخدمة والصيانة.

